

---

Universidad Complutense de Madrid  
Facultad de Bellas Artes  
Departamento de Diseño e Imagen  
Máster Universitario en Diseño

# “Hablamos con las manos”. Diseño de producto para la enseñanza de la lengua de signos a través de Instagram.

María Rodríguez Gascón

Director  
José Cuevas Martín

Madrid, noviembre de 2020.



# RESUMEN

Un 2,3% de la población en España tiene algún tipo de déficit auditivo o sordera profunda. Estas personas hablan lengua de signos, un lenguaje poco común entre la sociedad oyente. Este proyecto busca diseñar un producto de aprendizaje telemático de la lengua de signos a través de una de las redes sociales más utilizadas en la actualidad: Instagram.

Mediante contenidos enfocados en la enseñanza del lenguaje de signos, así como la divulgación de la cultura de la población sorda, se trata de llegar al mayor número de personas oyentes posible. Esto busca reducir la barrera comunicativa que separa a las poblaciones oyente y sorda, y ayudar, además, a esta última a visibilizar su situación actual como grupo en riesgo de exclusión.

**Palabras clave:** Lengua de signos, personas sordas, barreras de comunicación, educación, redes sociales, Instagram.

# ABSTRACT

2,3% of the population in Spain has some type of hearing deficit or profound deafness. These people speak sign language, a language uncommon among hearing society. This project seeks to design a telematic learning product for sign language through one of the most used social networks today: Instagram. Through contents focused on the teaching of sign language, as well as in the dissemination of the deaf population culture, the aim is to reach as many hearing people as possible. This seeks to reduce the communication barrier that separates listening and deaf populations, and also to help the latter to make their current situation visible as a group at risk of exclusion.

**Keywords:** Sign language, deaf people, communication barriers, education, social networks, Instagram.





# SUMARIO

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>9</b>
1.1. Justificación del tema elegido	9
1.2. Definición de los objetivos de la investigación	10
1.3. Hipótesis de investigación	10
1.4. Metodología	10
<b>2. ACERCAMIENTO A LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA</b>	<b>12</b>
2.1. Origen de las lenguas de signos	12
2.2. Características esenciales de la lengua de signos española	12
2.3. Comunicación persona oyente - persona sorda	13
2.4. Malas prácticas, falsos mitos y creencias en torno a la lengua de signos y las personas sordas	14
2.5. Lengua y lenguaje	15
<b>3. ESTADO DE LA CUESTIÓN</b>	<b>17</b>
3.1. Situación actual de las personas sordas en España	17
3.1.1. Entidades dedicadas a la atención de personas sordas en España	17
3.1.2. Asociaciones dedicadas a las personas sordas en España	19
3.1.3. Intérpretes de lengua de signos española	20
3.2. ¿Dónde aprender lengua de signos española?	21
3.2.1. Cursos privados	21
3.2.2. Formación profesional	21
3.2.3. Título universitario	22
3.2.4. Otros	24
3.3. Lengua de signos en los medios de comunicación	25
3.3.1. Medios audiovisuales: televisión	25
3.3.2. Medios digitales: redes sociales	26
<b>4. DEFINICIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>28</b>
4.1. Definición y conceptualización	28
4.2. Utilidad y objetivos	28
4.3. Identidad visual	29
4.3.1. <i>Feed</i>	29
4.3.2. Manual de identidad	31
4.4. Público objetivo	31
4.5. Plataformas	31
4.6. El audiovisual <i>online</i> como herramienta didáctica	34
4.7. Estrategias de interactividad y participación	36
4.8. Esquema de contenidos	37
<b>5. MEMORIA DE PRODUCCIÓN</b>	<b>39</b>
5.1. Guion	39
5.2. <i>Storyboard</i>	39
5.3. Desglose de producción	39
5.4. Casting	39
5.5. Vestuario	41
5.6. Fechas y localizaciones	41
5.7. Presupuesto	41
5.8. Rodaje	41
5.9. Postproducción	42
<b>6. CONCLUSIONES</b>	<b>44</b>
<b>7. BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA</b>	<b>46</b>
<b>8. ANEXOS</b>	<b>50</b>



# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1. Justificación del tema elegido

A la hora de escoger un tema siempre intento ahondar en mis propios intereses y en las cuestiones que creo que pueden resultar más interesantes. Centré mi Trabajo Fin de Grado en las redes sociales e investigué los usos que se pueden hacer de las mismas; de esta manera descubrí que, aunque superficialmente, también se pueden considerar estas redes para usos didácticos. Por otro lado, mis padres pertenecen a la comunidad sorda y he vivido de cerca la barrera comunicativa que aún existe con estas personas. Tratando de buscar una solución a mi alcance para este problema, recordé el uso pedagógico de las redes sociales. De este modo decidí profundizar en ello y llevar a cabo un proyecto en el que, de una forma mucho más cercana al público general y de forma gratuita, se pudiese aprender la lengua de signos española o por lo menos unas nociones básicas de la misma.

Actualmente existen múltiples medios a través de los cuales aprender las lenguas de signos, pero la mayoría de ellos están orientados a la formación laboral de intérpretes de lengua de signos. Apenas hay personas oyentes interesadas en aprender la lengua de signos para poder comunicarse con personas sordas más allá del ámbito profesional.

No se tiene consciencia de la barrera de comunicación que supone para una persona sorda el hecho de no poder comunicarse con un porcentaje muy elevado de la población, o simplemente, de la barrera existente a la hora de hacer cualquier procedimiento rutinario como ir a la compra, al médico o a reuniones de trabajo.

Es por esto que surge el proyecto “Hablamos con las manos” como Trabajo de Fin de Máster, con el que se pretende crear una herramienta de aprendizaje sencillo y cercana al público en general, especialmente para las personas oyentes interesadas en aprender la lengua de signos. Este proyecto tiene como finalidad romper las barreras de comunicación existentes y poco a poco ir elevando el interés de la población oyente hasta un punto en el que, por sí misma, decida aprender esta lengua. Asimismo incentivar o forzar con ello a las instituciones a que ofrezcan cursos de comunicación al alcance de todos para que finalmente no exista ningún tipo de dificultad en la comunicación con la comunidad sorda.

Este proceso de acercamiento entre ambas comunidades (sordos y oyentes) tendrá lugar en dos fases: una fase previa que centra el interés en las personas oyentes que tienen contacto directo con la comunidad sorda o alguno de sus miembros y, una fase más avanzada y pretenciosa en la que la población oyente al completo comienza a interesarse por la lengua de signos y la minoría sorda.

## **1.2. Definición de los objetivos de la investigación**

Como se ha explicado en el punto anterior, el objetivo principal de este trabajo es incentivar el uso de la lengua de signos española en la población oyente a través de la creación de una herramienta didáctica de uso en las redes sociales que tenga como misión enseñar las expresiones y palabras básicas de la lengua de signos española, así como de la cultura sorda.

Como objetivos secundarios se pretende comenzar a romper las barreras de comunicación entre la comunidad sorda y la comunidad oyente. Otro de los objetivos es que, a partir del interés que suscite en los usuarios este nuevo aprendizaje, se llegue a una mayor demanda de cursos de Lenguas de Signos, consiguiendo así que las instituciones empiecen a proponer nuevas ofertas formativas.

## **1.3. Hipótesis de investigación**

Las personas sordas forman un grupo de riesgo de exclusión social debido a su incapacidad de comunicarse con personas oyentes a través de la lengua oral. Por lo general, se tiende a evitar las relaciones entre la comunidad sorda y la oyente debido a la barrera existente a la hora de interaccionar. El hecho de que el colectivo oyente sea numéricamente mayor, puede condicionar que las personas sordas se sientan socialmente desplazadas y discriminadas. Por lo que surge un sentimiento de inferioridad y exclusión en la comunidad sorda, y una tendencia de ésta a establecer relaciones dentro de la propia minoría.

La mayoría de personas oyentes no se ha visto en ningún momento en la situación de tener que comunicarse con una persona sorda, por lo que no pone en valor la necesidad de aprender la lengua de signos. Por el contrario, las que alguna vez se han visto en la tesitura de tener que comunicarse sienten la necesidad de que existan medios al alcance para establecer esas relaciones.

Incluso existen casos de familias, que cuentan con algún miembro sordo, que no pueden comunicarse entre sí, debido al desconocimiento absoluto de la lengua de signos.

Por ello, resultaría de total utilidad poner al alcance, a través de una plataforma, nociones básicas sobre lengua de signos española para que todo aquel que esté interesado en empezar a romper la barrera de comunicación con este colectivo, pueda conocer y practicar empezando desde lo más básico.

## **1.4. Metodología**

Para llevar a cabo el proyecto “Hablamos con las manos” se ha investigado el estado actual de la cuestión, el contexto en el que se establece la lengua de signos, los precedentes que existen en cuanto a la enseñanza de la lengua de signos tanto en el seno de las familias, como la llevada a cabo en centros de estudios y universidades, o a través de la televisión y las redes sociales.

También se han tenido en cuenta las principales entidades y profesionales dedicados a la atención, apoyo y acompañamiento de las personas sordas, entre los que habría que incluir a los intérpretes de lengua de signos. Para ello, ha sido necesario investigar las propuestas académicas que existen en la actualidad de cara a romper la mencionada barrera comunicativa.

En esta investigación preliminar se han encontrado algunos proyectos parecidos al que se pretende realizar con este trabajo, tanto nacionales como internacionales, pero ninguno cuyo principal objetivo sea la enseñanza de la propia lengua de signos. Por lo que se pretende subsanar este vacío con la creación de un producto educativo telemático para la enseñanza de la lengua de signos. Este producto consiste en una serie de unidades didácticas en formato audiovisual y diseñadas para las redes sociales y plataformas de vídeo online, y en concreto para la red social Instagram.

La elección de Instagram como escenario se debe a que a día de hoy es una de las redes sociales con mayor auge en el número de usuarios. Además, su formato audiovisual facilita la difusión de los contenidos que se pretenden producir, principalmente en forma de vídeo.

## 2. ACERCAMIENTO A LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

Es importante contextualizar la situación de las personas sordas a lo largo de los años, su origen, las características de su lenguaje y forma de comunicación. Así como mostrar la visión que se ha tenido a lo largo de la historia y en la actualidad del colectivo desde el punto de vista de la comunidad oyente.

### 2.1. Origen de las lenguas de signos

Por la Confederación Española de Familias de Personas Sordas (Fiapas), conocemos que, al año, cinco de cada mil niños recién nacidos en España nacen con algún tipo de sordera. Lo cual significa que al año, dos mil familias crían un niño con discapacidad auditiva. De estas familias, se tiene la falsa creencia de que la mayoría se encuentran formadas por padres sordos, sin embargo solo un 5% de familias son de este tipo.

Debido a la escasez de información acerca del origen de las lenguas de signos, autores como Armstrong, Stokoe, y Wilcox (1995) sitúan su inicio antes del surgimiento de las propias lenguas orales. Pero, en definitiva, el origen de esta lengua se debe probablemente a que en algún momento de la historia, dos personas con deficiencia auditiva tuvieron que comunicarse de esta forma para facilitar su convivencia dentro de una sociedad.

Sabemos por Alonso (2000:2) que en España, una de las figuras más representativas de la lengua de signos es la de Fray Pedro Ponce de León, el cual está considerado como la primera persona del mundo en educar a la comunidad sorda. Comenzó encargándose de la enseñanza de unos niños sordos del monasterio de San Salvador de Oña en Burgos, con los que consiguió grandes avances comunicativos. Esta experiencia sirvió como pieza clave para la educación basada en la lengua de signos. En 1620 Juan Pablo Bonet escribió el primer libro sobre educación y niños sordos, bajo el título "Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los mudos".

Tradicionalmente las personas con discapacidad auditiva han sido consideradas desde un punto de vista clínico. Esta perspectiva está enfocada en sus carencias auditivas y en sus problemas lingüísticos y sociales. Sin embargo, este enfoque ha ido evolucionando hasta ver a la población sorda desde una perspectiva social y cultural, que cuenta con su propia historia y lengua, a pesar de pertenecer a un grupo minoritario.

### 2.2. Características esenciales de la lengua de signos española

La lengua de signos tiene dos diferencias básicas con la lengua oral. La primera de ellas es que usa un medio de transmisión viso-gestual. La segunda, el público que utiliza esta lengua es minoritario respecto a la lengua oral (Baixauli 2005:51-66).

La forma que ha tenido la lengua de signos y las personas sordas de adaptarse a los distintos tipos de sociedades a lo largo de la historia, según de los Santos y Burgos (1999) ha ido cambiando. En la Edad Media, cuando la alfabetización no estaba generalizada, las personas sordas tenían el poder de comunicarse mediante gestos, mientras que la comunicación de las lenguas orales se hacía mediante símbolos. En el siglo XVII, cuando predominaba la agricultura como medio de vida, ser una persona sorda no suponía un problema en el desempeño de los trabajos. En cambio, tras la Revolución Industrial las personas sordas se encontraron con nuevas barreras comunicativas, lo que supuso el surgimiento y valor de los intérpretes de lengua de signos.

Por lo general, las personas oyentes que no han tenido contacto con la población sorda y que no tienen conocimiento sobre la lengua de signos española ni sobre la comunidad sorda, tienden a tener el pensamiento erróneo de que la lengua de signos es la traducción literal de la lengua oral. Incluso se llega a pensar que consiste en deletrear una a una las palabras del español a la lengua de signos.

En concreto, Fernández y Pertusa (2002, citado en López, 2015, p.53), determinan que la escritura de las personas sordas presenta algunas singularidades como la falta de signos de puntuación, nexos, preposiciones, pronombres o determinantes debido a que no aportan volumen semántico a las oraciones. Además, en la lengua de signos no existe correlación entre el género, el número y el tiempo.

Según Stokoe (1960), todas las lenguas de signos tienen sus propias disposiciones, distintas gramaticalmente de las lenguas orales. Tras estos avances, se consiguió que la lengua de signos americana fuese considerada en los años sesenta una lengua oficial. A partir de ese momento se iniciaron las investigaciones en todo el mundo hasta llegar a las mismas conclusiones y constatar que las lenguas de signos son lenguas con sistemas y criterios propios.

### **2.3. Comunicación persona oyente-persona sorda**

Existen unos modelos y recomendaciones que indican a las personas oyentes cómo establecer el contacto con una persona sorda. Se han establecido ya que es posible encontrarse con casos en los que surge este tipo de comunicación. Según López estas pautas son:

- Establecer contacto visual con la persona sorda para poder dar comienzo a la conversación. Para advertir al interlocutor se puede:
  - Tocar el hombro de forma suave
  - Si la persona sorda está sentada frente a una mesa, situar la mano sobre la mesa.
  - Si se tienen las manos ocupadas, golpear el pie contra el suelo de manera que se produzcan vibraciones.
- El escenario de comunicación debe estar bien iluminado.
- No debe obstruirse el acto comunicativo con interferencias o dando la espalda al interlocutor. Ni tampoco debe taparse la boca debido a que sirve de apoyo a la comprensión.

- Si hay un tercer participante en la conversación, este debe situarse a un lado de la persona sorda y pedir turno en la conversación. Siguiendo las mismas directrices que el primer interlocutor.
- La persona oyente debe vocalizar y hablar de forma lenta y sosegada. No es necesario hablar con un tono alto de voz a menos que la persona sorda tenga restos auditivos.
- Si no se conoce la lengua de signos, es importante apoyarse en la escritura para facilitar la comprensión.
- Se considera importante confirmar el conocimiento del mensaje transmitido y comunicar el momento en el que la conversación ha finalizado.

La mayoría de estas pautas comunicativas son de conocimiento general y aluden al respeto en la comunicación con personas sordas. En esta circunstancia, aunque el interlocutor no tenga conocimientos de lengua de signos, se puede establecer una conversación lo más correcta y respetuosa posible, además de clara y eficaz.

## **2.4. Malas prácticas, falsos mitos y creencias en torno a la lengua de signos y las personas sordas**

Existen varias creencias arraigadas en la población oyente sobre las personas sordas y su cultura.

En primer lugar, como ejemplo más elemental, se puede señalar el caso de una familia en la que convivan unos padres oyentes y un hijo o hija sordo. A lo largo de los años se ha ido recibiendo mayor información en cuanto a las posibilidades educativas de los niños sordos. Como precedente histórico, estos niños eran relegados a tareas de cuidado del campo o de animales, así como trabajos mecánicos. Suele ocurrir que los padres educan a su hijo sordo como una persona oyente y hacen caso omiso de sus necesidades psicológicas y de desarrollo social. Este tipo de actitudes, no se suele dar, sin embargo, en padres sordos que crían un hijo sordo, ya que desde el nacimiento asume su situación y emprende el aprendizaje de la lengua de signos de manera natural. Esto, acompañado de una buena educación escolar ayuda a los niños sordos a comunicarse con mayor seguridad.

En cuanto a los falsos mitos existe, por un lado, la catalogación de la comunidad sorda como “sordomudos”. Las personas sordas, en un entorno comunicativo en el que se use la lengua de signos, no hacen uso de su voz, pero en contextos habituales en los que tienen que establecer conversaciones con personas oyentes, sí lo hacen para tratar de fomentar la comunicación. Las personas mudas, por su parte, son aquellas cuya discapacidad física yace en las cuerdas vocales y no en el oído.

Es posible que se dé el caso de una doble discapacidad y que las personas sean sordomudas; pero, lamentablemente, el término se sigue empleando hoy en día para denominar a las personas cuya única discapacidad es la auditiva.

Por otro lado, las personas que nunca han estado en contacto con la comunidad sorda tienden a pensar que la lengua de signos es universal y que, de esta manera, pueden comunicarse entre sí personas sordas de múltiples países.



Esto no es exactamente así, puesto que en cada país se hablan una o varias lenguas de signos distintas. En el caso de España existen dos lenguas de signos oficiales, que son la Lengua de signos española y la Lengua de signos catalana. Además dependiendo de la comunidad autónoma en la que resida, se pueden encontrar otras formas de lenguas de signos. A lo largo de los años se fue desarrollando un Sistema de Signos Internacional (SSI). Este es un sistema artificial que recoge signos de diferentes lenguas, mayoritariamente de las americanas y las europeas, con el fin de crear una lengua internacional que permita comunicarse a las personas sordas de todo el mundo. Actualmente, se emplea en congresos internacionales. El SSI se va actualizando progresivamente con aportaciones de la propia comunidad sorda, pero no hay que caer en el error de afirmar que hoy en día sea una lengua que conocen todas las personas sordas.

Otra de las creencias más comunes es el hecho de pensar que las personas sordas, por defecto, saben leer los labios. Según Infante (2005:162), lo que hace que las personas sordas no entiendan a las personas oyentes, habitualmente, es la falta de apoyo a la propia lengua oral con gestos faciales o manuales. Lo que supone que una palabra en labios de un oyente pueda interpretarse de muchas maneras por una persona sorda. De hecho, para una persona sorda, los gestos faciales resultan más claros y determinantes a la hora de comunicarse que la propia lectura labial.

Además, hay personas que creen que la lengua de signos consiste en una mímica sin estructura gramatical, lo cual se desmiente porque de ser así, cualquier persona oyente podría hablar la lengua de signos. Al mismo tiempo que esta lengua tiene estructuras, también tiene unas normas de ejecución, que comprenden un espacio. "El espacio sígnico es el área en la que el signante localiza la totalidad de las señas que realiza. En él se localizan varios puntos de articulación que pueden estar en el cuerpo o alrededor del signante." (Fernández Soneira, 2008:22). Mientras que la mímica utiliza todo el cuerpo como espacio para la transmisión de la información, la lengua de signos tiene un área de actuación concreta. Para Storch (1998, Cit. En Ortiz 2005:30), tampoco la lengua de signos puede ser considerada como gestos o lenguaje gestual, ya que esto tiene connotaciones despectivas al quedar comparada con muecas o gestos cómicos reproducidos por la expresión facial.

## **2.5. Lengua y lenguaje**

Aún sigue habiendo escasez de estudios sobre las lenguas de signos, ya que no se ha formado una opinión consolidada sobre si es considerada una lengua o un lenguaje.

Ugalde (1989, p.17) define el lenguaje como:

Un sistema de signos que utiliza el ser humano, básicamente, para comunicarse con los demás o para reflexionar consigo mismo. Este sistema de signos puede ser expresado por medio del sonido (signos articulados) o por medios gráficos (escritura). Estas dos posibilidades de los signos lingüísticos corresponden a los dos usos del lenguaje que llamaremos código oral y código escrito.

Sin embargo, Baker y Cokely (1980, p.22) consideran el lenguaje como “un sistema de símbolos [...] que los miembros de una comunidad convienen y usan para interactuar unos con otros”.

Según la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA):

La distinción entre lengua y lenguaje no es precisa, aunque en general se suele considerar que todas las lenguas son lenguajes, pero no todos los lenguajes son lenguas: una lengua equivale a un idioma, mientras que un lenguaje es un sistema de comunicación o de expresión de conocimientos

En términos de Saussure (1980, Cit. En Ortiz, 2005, p.29):

La lengua no se confunde con el lenguaje, la lengua no es más que una determinada parte del lenguaje, aunque esencial. Es a la vez un producto social de la facultad del lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias, adoptadas por el cuerpo social para permitir el ejercicio de esta facultad en los individuos. La lengua es la parte social del lenguaje exterior al individuo, que por sí solo no puede ni crearla, ni modificarla; sólo existe en virtud de una especie de contrato establecido entre los miembros de la comunidad. La lengua es un tesoro depositado por la práctica del habla en los sujetos que pertenecen a una misma comunidad.

Por ello, en mi opinión las lenguas de signos se pueden considerar lenguaje ya que son útiles para posibilitar la comunicación entre personas sordas y también pueden ser consideradas lenguas ya que cuentan con sus propias reglas gramaticales.

## 3. ESTADO DE LA CUESTIÓN

### 3.1. Situación actual de las Personas Sordas en España

Según los últimos sondeos, en España podemos encontrar 1.064.000 personas sordas y con discapacidad auditiva de cualquier tipo (lo que representa, un 2,3% de la población total) según los datos recogidos en la encuesta del Instituto Nacional de Estadística (INE) en su estudio llamado "EDAD 2008".

A lo largo de los siglos, las personas con discapacidad auditiva han ido desarrollando de forma instintiva las lenguas de signos como una manera de solucionar la limitación sensorial con la que se encontraban. Esto ha dado como resultado la emergencia de nuevas expresiones lingüísticas en torno a la lengua de signos, consiguiendo que para las personas sordas esta sea su lengua nativa y no el lenguaje oral o escrito. Por el contrario, en España, la lengua de signos se ha encontrado durante años en una situación crítica debido a que era una lengua proscrita.

En los entornos de enseñanza, existían prohibiciones en cuanto a su puesta en práctica, por lo que se ha educado a niños sordos en la obligación de mantener comunicación oral con otros niños, afectando así al desarrollo personal y social de este tipo de personas.

En el entorno educativo, según Massone, Buscaglia y Bogado (2010:7)

Todavía hoy en nuestro país los sordos egresan del sistema escolar como analfabetos funcionales. No solo con escaso desempeño en lengua escrita, sino con total ignorancia acerca del valor simbólico de esta lengua en la sociedad. Es decir, egresan como iletrados, lo cual les impide, a la gran mayoría, leer y escribir diversidad de textos.

Esto sitúa a las personas sordas en inferioridad comunicativa puesto que se encuentran en dificultad a la hora de comprender los textos no adaptados a la lengua de signos. Así sucede con la mayoría de textos cotidianos o aquellos necesarios para las diversas gestiones en la web, como veremos más adelante.

Gracias a la Ley 27/2007, de 23 de octubre, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas, ha podido ir avanzándose en cuanto a ayudas al colectivo sordo, y se han creado nuevas entidades dedicadas a la atención y apoyo de personas sordas.

#### 3.1.1. Entidades dedicadas a la atención de personas sordas en España

Es importante, en este punto, dar a conocer no solo la lengua de signos sino también la cultura sorda. Para ese cometido se han creado diversas entidades en España que veremos a continuación. Las personas oyentes que estén

interesadas en aprender más sobre esta forma de vida pueden hacerlo a través del proyecto “Hablamos con las manos” en el cual se promocionarán los lugares donde pueden aprender la cultura sorda además de relacionarse con las propias personas sordas.

La mayoría de la comunidad oyente desconoce la existencia de estas entidades, asociaciones o centros de reunión del colectivo sordo, por lo que se trata de hacerlos más accesibles y cercanos. Para esto, a través del producto telemático creado se va a facilitar información.

Con la institucionalización de las asociaciones dependientes del Estado, se favorecieron, alrededor de los años 90, prácticas profesionales en las organizaciones que previamente eran grupos de voluntarios. Esto benefició a las asociaciones y federaciones de sordos y mejoró la vida de las personas sordas en lo relativo a derechos y acceso a la información.

Algunas de estas entidades surgen tras la Ley 27/2007, puesto que en ella se registran y regulan todos los medios de apoyo a la comunidad sorda financiados por la Administración.

### **Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI)**

Esta plataforma no fue creada estrictamente en representación de la sordera, sino para dar apoyo a las personas con cualquier tipo de discapacidad en el territorio español. Lucha a favor de los derechos y oportunidades de las personas con discapacidad en cada comunidad autónoma ya que uno de cada diez españoles padece algún tipo de discapacidad.

Este comité está constituido por otras entidades y organizaciones a nivel estatal las cuales acogen a otras asociaciones a nivel autonómico.

### **Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española (CNLSE)**

Fue fundado el 21 de diciembre de 2010 como un centro estatal de ayuda y asesoramiento que forma parte del Real Patronato sobre Discapacidad cuya labor fundamental es normalizar la lengua de signos española, cuidando su uso y legitimando los derechos de las personas que las hablan. Se vela por el cumplimiento del derecho de las personas sordas y sordociegas a usar la lengua de signos en ámbitos educativos, de comunicación, servicios del Estado y, en general en cualquier situación en la que sea necesaria.

Tratan de subsanar compromisos y problemas procedentes de la minimización del colectivo, promulgar la cultura e identidad de las personas sordas y salvaguardar la continuidad de la propia cultura que tiene la lengua de signos española.

Para ello, se ofrecen lugares para intercambios experienciales entre personas sordas y oyentes, además de ofrecer información a todo tipo de personas interesadas en la lengua de signos.

### **Confederación Española de Familias de Personas Sordas (FIAPAS)**

Esta plataforma nace en 1978 como la mayor representante para las familias de las personas sordas españolas. Trata de apoyar y acompañar tanto a familias como a las propias personas con discapacidad auditiva, respondiendo sus dudas y necesidades. Personifica sus intereses ante la sociedad instigando la labor de las diferentes Federaciones Autonómicas en España.

FIAPAS se constituye a su vez de varias redes de trabajo como son la logopedia, la atención especializada, la accesibilidad o la inclusión laboral, entre otras. En ellas trata de fomentar el trabajo en equipo y sensibilizar a la sociedad e instituciones. Todas estas redes cuentan con diversos talleres a lo largo de todo el Territorio Nacional.

### **Asociaciones de Implantados Cocleares de España (AICE)**

Esta asociación, que nace en 1996, representa concretamente a las personas sordas usuarias de Implante Coclear, esto es, “un transductor que transforma las señales acústicas en señales eléctricas que estimulan el nervio auditivo” (AICE, 2020).

Su principal objetivo es la promulgación veraz sobre el propio implante coclear y la defensa de los derechos de los implantados.

### **Asociación de Sordociegos de España (ASOCIDE)**

Asociación sin ánimo de lucro constituida en 1993 que lucha por proteger y cubrir las necesidades que pueda encontrar el colectivo que padece sordoceguera tanto en su día a día como en el ámbito social. Colabora con la ONCE en la detección de este tipo de personas.

La gestión total de ASOCIDE la llevan a cabo personas sordociegas, debido a su fuerte creencia de que al ser uno de los colectivos discapacitados con mayores problemas para su dependencia, es precisamente una persona oyente y vidente la que no puede comprender y gestionar los conflictos.

Hoy en día, en el mundo constan aproximadamente 30 asociaciones dedicadas a la atención de personas sordociegas.

Este colectivo tiene una gran dificultad de comunicación con personas oyentes y, en general, un acceso casi inexistente a los medios de comunicación actuales. Es por ello, que la creación de estas asociaciones surge de forma lenta.

### **Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE)**

Es una organización sin ánimo de lucro creada en 1936 que lucha contra la minorización y discriminación del colectivo de personas sordas y reivindica sus derechos, poniendo en marcha programas de apoyo y servicios a través de sus diferentes asociaciones. Esta confederación la forman una federación de cada Comunidad Autónoma de España. A su vez, estas Federaciones cuentan con más de 120 asociaciones por provincias en todo el país. También ampara a las distintas asociaciones colaboradoras como pueden ser las de padres y jóvenes.

#### **3.1.2. Asociaciones dedicadas a personas sordas en España**

La labor de estas asociaciones se basa tanto en el asesoramiento por parte de profesionales como en la relación con personas en la misma situación. Es así como las asociaciones se convierten en foros de confluencia, tertulia o reunión en los que se intercambian vivencias a través del propio contacto entre personas sordas. Además se llevan a cabo talleres de todo tipo, conferencias sobre temas que puedan resultar de interés a la comunidad sorda y encuentros interprovinciales con personas de otras asociaciones. Son también un ecosistema seguro en el que las personas sordas pueden llevar a cabo algunas tareas propias de la asociación ya que normalmente

son asociaciones gestionadas por ellos mismos, con juntas directivas que se dividen a su vez en departamentos para el desarrollo de las distintas actividades que atañen a la asociación como pueden ser la cultura o el deporte. Por supuesto, estas asociaciones no se cierran a la comunidad sorda sino que son un lugar idóneo en el que, como oyente, poder sumergirte en su cultura y lengua. Son espacios de participación social en los que se favorece la autonomía, autoestima, creatividad, relaciones sociales de la población sorda, además de integrarla en la sociedad y normalizar su situación. Actualmente en Madrid existen 24 asociaciones dedicadas a la atención de personas sordas o familias inscritas en el Registro de Fundaciones y Asociaciones de la Comunidad de Madrid. Además estas asociaciones sirven como centros de prácticas para Intérpretes de Lengua de Signos Española, los cuales son un elemento importante para la integración de las personas sordas.

### **3.1.3. Intérpretes de lengua de signos española**

Para comenzar, es útil definir la Interpretación de la Lengua de Signos. Según Bontempo (2015, 112-113).

Signed language interpreting is the facilitation of communication between parties who do not share the same language. Frequently the interpretation occurs between signed and spoken language users (e.g. deaf and hearing people); however, at times signed language interpreters will also work between different signed languages.

De hecho, la interpretación entre lenguas nace de la necesidad de comunicarse entre dos personas. Actualmente el Intérprete de Lengua de Signos es un perfil profesional que actúa según unas regulaciones formales y recibe una formación específica de la que más adelante hablaremos. Durante los años 80 se observa una etapa de evolución de los intérpretes de lengua de signos, desde personas que trabajaban como voluntarios hasta profesionales que tratan a la comunidad sorda como clientes de su propio trabajo.

Según la Ley 27/2007 del 23 de octubre (BOE, 24 de octubre, no 255, p. 43255) se define al intérprete de lengua de signos como:

Profesional que interpreta y traduce la información de una lengua de signos a una lengua oral y escrita y viceversa, con el fin de asegurar la comunicación entre las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas, que sean usuarias de esta lengua, y su entorno social.

En definitiva, un intérprete de lengua de signos es la figura profesional que se encarga de transmitir mensajes entre personas sordas y oyentes, favoreciendo en todo momento la comprensión entre lenguas.

Para Mendoza (2010, p. 2-3) el intérprete de lengua de signos tiene una serie de funciones que son:

- Eliminar las barreras de comunicación con las que se encuentran tanto las personas sordas como las oyentes, que compartan códigos de comunicación diferentes.
- Facilitar a las personas sordas el acceso a la información en LS, como lengua propia de su comunidad.

- Favorecer la independencia de la persona sorda, usuaria de la LS, para tomar sus propias decisiones, ayudándola a disponer de la información necesaria para formar un criterio.
- Reconocer el derecho de acceder a la información y a la comunicación, tanto de la persona sorda usuaria de la LS, como de la persona competente en LS.

Las diferentes Federaciones, por Comunidades, e incluso las propias Asociaciones, ofrecen servicio de intérpretes de lengua de signos gratuito a través de convenios de colaboración con la propia Confederación -antes mencionada- con el Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social. El propio Ministerio cuenta con un listado de entidades aceptadas y no aceptadas para la práctica de estos servicios de interpretación. Algunas de las entidades aceptadas son los servicios básicos públicos, de salud, justicia, empleo y educación y las no aceptadas están relacionadas con las entidades privadas, incluyendo universidades privadas, servicios religiosos (excepto bodas) o entidades bancarias.

Por lo general estos Intérpretes de Lengua de Signos acompañan a las personas sordas que los soliciten en diversos trámites cotidianos como son: ir al médico, entrevistas de trabajo, trámites legales o tutorías en colegios.

### **3.2. ¿Dónde aprender lengua de signos española?**

Actualmente, existe un amplio número de opciones a la hora de querer sumergirse en el aprendizaje de la lengua de signos española. Podemos dividir estas opciones por niveles formativos:

#### **3.2.1. Cursos privados**

Se imparten cursos en las propias Federaciones de personas sordas, así como en algunas asociaciones y centros privados. Normalmente ofertan niveles básicos como A1 y A2 o niveles intermedios como B1 y B2. El valor añadido que tienen este tipo de cursos es que, en su mayoría, los docentes padecen discapacidad auditiva y son especialistas en lengua de signos. Además, en estos cursos se procura poner en valor a la comunidad sorda, así como su cultura y valores. También existe la posibilidad de hacer este tipo de cursos en línea.

La mayoría de estos cursos se realizan previa inscripción y pago aunque es posible encontrar cursos de lengua de signos española gratuitos. La duración de estos cursos suele ser de unas 70h.

#### **3.2.2. Formación profesional**

El título de Técnico superior en Interpretación de la Lengua de Signos fue establecido tras el Real Decreto 2060/1995 y publicado en el Boletín Oficial del Estado el 23 de febrero del año 1996. En el se exponen las directrices generales del título de formación profesional y se regula la labor profesional de los intérpretes de lengua de signos debido a la creciente implementación que suponen las lenguas de signos en los distintos países. Este Real Decreto fue derogado en el curso 2016/2017, gracias al trabajo de entidades como el Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española y la



Federación Española de Intérpretes de Lengua de Signos que luchaban para hacer de este título superior un grado universitario.

Entre ambas entidades se redactó un informe titulado “La Formación de Intérpretes de Lenguas de Signos en la Universidad Española” en el que se manifiesta la necesidad de crear un título universitario completo en el que se forme a los alumnos en Interpretación de lengua de signos. Se hace referencia a la existencia de limitaciones temporales en el título superior ya que se impartían 2000 horas distribuidas en dos cursos académicos, lo cual resultaba escaso para la formación básica de los profesionales. En este informe se muestra la presencia de la lengua de signos en las distintas universidades españolas en forma de asignaturas optativas, especialidades o másteres.

Actualmente, para realizar un Grado Superior relacionado con la lengua de signos existe el llamado Técnico Superior en Mediación Comunicativa. Este grado se publicó en el BOE el 25 de octubre de 2014 y pertenece a la familia profesional de los servicios socioculturales y a la comunidad. Está estrechamente relacionado con el título de interpretación ya que la labor principal se realiza con personas con discapacidad auditiva, personas sordas y sordociegas. En este caso el nivel de profundización a la lengua de signos es menor, aunque cuentan con un conocimiento más exhaustivo de la evolución del lenguaje y la comunicación y eso es lo que tratan de fomentar en personas con escasas competencias lingüísticas. En definitiva, el mediador trata de desarrollar intervenciones sociales que fomenten la sensibilización y conocimiento de las lenguas de signos y todo lo relacionado con la cultura sorda y, el intérprete de dedica a trasladar mensajes de una lengua a la otra de forma clara y adecuándose a las características del entorno y de los usuarios.

Parece claro que estas dos figuras, aunque similares y complementarias, tienen ámbitos de actuación bastante diferenciados y con la inexistencia del Grado Superior en Interpretación de la Lengua de Signos se veía necesario crear finalmente el Grado Universitario de esta índole.

### **3.2.3. Título universitario**

En la Comunidad de Madrid, desde el curso 2016/1017 se ha procedido a una implantación progresiva del Grado en Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid en el cual, según explica su propia web [www.urjc.es](http://www.urjc.es) (2016):

Los y las estudiantes adquirirán conocimientos avanzados y profundos sobre la Comunidad Sorda y Sordociega, sus aspectos socioculturales y de desarrollo, así como sus necesidades específicas de cara a garantizar la plena inclusión, al obtener, además, una formación sólida en el desarrollo de técnicas de guía interpretación de personas sordociegas. Además, se adquirirán conocimientos especializados acerca de la Lengua de Signos Española, su lingüística y su aplicación en diferentes ámbitos profesionales, así como de otros dispositivos, productos y metodologías de especial importancia para las personas con discapacidad auditiva, sordera y/o sordoceguera.



En este Grado se abordan tanto la Lengua de Signos Española como el Sistema Internacional o la Lengua de Signos Catalana. Algunos de sus objetivos específicos han sido tomados del *European Forum of Sign Language Interpreters* de 2013 y según la Universidad Rey Juan Carlos (2016) son:

- Demostrar competencia [...] comunicándose eficazmente en una variedad de situaciones rutinarias, tanto personales como profesionales, con hablantes nativos y no nativos de distinta edad, sexo, nivel educativo y estatus socio-económico
- Demostrar altos niveles de competencia y flexibilidad en la recepción y producción de la lengua oral y escrita, comunicándose [...], con interlocutores de diferentes edades y orígenes, demostrando asimismo conocimientos culturales e interculturales y sensibilidad hacia los mismos.
- Interpretar con eficacia, tanto en la modalidad simultánea como en la consecutiva. [...]
- Aplicar el conocimiento sobre la literatura académica relativa a los Estudios sobre las personas sordas en su trabajo como intérprete/ traductor. [...] El graduado deberá ser capaz de identificar los grupos minoritarios que existen en las comunidades sordas a las que presta servicio, y valorar el hecho de que puede haber diferencias culturales y lingüísticas que se den en algunos de los subgrupos pero no en otros.
- [...] Un graduado debe ser capaz de explicar a los usuarios el alcance de la práctica profesional de la profesión de intérprete. [...]
- Trabajar de forma efectiva y eficaz con miembros de poblaciones específicas (sordociegos, adultos que han perdido la audición, usuarios con competencias lingüísticas mínimas, usuarios con implante coclear...), para lo cual deberá utilizar los métodos de interpretación adecuados y trabajar como miembro activo de un equipo de interpretación. [...]

En Barcelona, existe la opción de estudiar el Grado en Lenguas Aplicadas en el que se imparte la Lengua de Signos catalana durante los cuatro cursos y permite conocer algunos aspectos culturales de la comunidad sorda así como realizar prácticas inmersivas con personas sordas.

En el resto del país, aún sigue siendo inaccesible formarse profesionalmente para llegar a ser intérprete de lengua de signos.

### **3.2.4. Otros**

Existen casos en los que personas oyentes optan por instruirse a sí mismas debido a sus circunstancias familiares o al hecho de no querer profesionalizarse en cuanto a la lengua de signos. Estas personas son consideradas autodidactas. Frecuentemente aprenden en sus propias casas debido a que alguno de los miembros de su familia es una persona sorda y, de esta manera se comunican.

Es más sencillo aprender la lengua de signos desde la infancia, ya que es una forma de comunicación que puede preceder incluso al propio habla. Se puede considerar lengua nativa cuando uno o los dos progenitores hablan la lengua de signos.

Desde la aparición y desarrollo de Internet, han surgido nuevas maneras de aprender lengua de signos que, detallaremos más tarde.

Vistos los niveles formativos, se puede llegar a la conclusión de que ninguno es lo suficientemente accesible para ciertos grupos de personas. Por ejemplo, las personas que no han llegado a superar unos estudios mínimos no tienen manera de acceder a los estudios superiores o universitarios. Los menores de edad no tienen acceso de ningún tipo a cursos ni privados ni públicos. Los adultos que tienen su propio trabajo y, por interés, quieren aprender lengua de signos, no cuentan con el tiempo suficiente como para desarrollar un curso académico. Para ello, hay que buscar la manera de conseguir que la lengua de signos se pueda aprender con una herramienta accesible, cotidiana e incluso entretenida. Con esto se conseguirá integrar en el día a día de muchas personas.

### **3.3. Lengua de signos en los medios de comunicación**

En general, las nuevas tecnologías y medios de comunicación han sido de vital importancia para mejorar las vidas de las personas con sordera. Sirven de apoyo para optimizar el acceso a la información y recursos en línea, así como una vía para acceder a la comunicación. Pero no es suficiente con poder ver la información, también es necesario comprenderla.

La mayoría de ubicaciones web no son accesibles a las personas con discapacidad auditiva puesto que tienen un diseño recargado de texto. Esto dificulta a las personas sordas la lectura debido a que su conocimiento de la lengua, en la mayoría de los casos, es distinto al de las personas oyentes.

Existe un servicio de vídeo-interpretación llamado *SVisual* creado por la Fundación CNSE que permite a las personas sordas comunicarse a través de una "llamada telefónica" con personas oyentes. Se trata de videoconferencias en las que media un intérprete de lengua de signos. Se pueden realizar llamadas de cualquier índole, incluso personal. Este servicio es gratuito y da respuesta a la necesidad de comunicación de las personas con discapacidad auditiva.

El objetivo principal de la plataforma *Svisual* es prestar a la comunidad sorda un medio de comunicación instantánea a través de el cual poder contactar con otra persona, ya sea sorda u oyente.

Por medio de este portal, existen ciertos ayuntamientos que han facilitado informaciones adaptadas a personas sordas desde sus servicios web.

No obstante, siguen existiendo multitud de barreras para las personas con distintas discapacidades auditivas a la hora de acceder a las informaciones en línea.w

#### **3.3.1. Medios audiovisuales: televisión**

La televisión ha sido durante años uno de los medios más consumidos por las personas como forma cotidiana de entretenimiento o información. Este hecho se debe a que es el medio de comunicación más accesible para la población. Las personas sordas, durante años han expresado su necesidad de mantenerse informados y actualizados y los medios han respondido a lo largo

de los años de diferentes maneras.

En primer lugar, se procedió con el subtítulo de películas, series, noticias y, en general, todo el contenido que aparecía por televisión. Es en este punto donde encontraron varios problemas. En primer lugar, la gramática empleada no era la de la lengua de signos sino la de la lengua oral por lo que dificultaba la comprensión lectora de las personas sordas. En segundo lugar, los programas o informativos en directo, que no contaban con un guion o se salían de él, no podían ser subtítulos simultáneamente por lo que se daba una discordancia entre las imágenes y el texto. Para solucionar esto se pasó al servicio de interpretación en lengua de signos a través de la propia televisión por medio de una ventana situada en un extremo de la pantalla. Pero esto solo ocurre en ciertos comunicados oficiales por parte del gobierno. En la mayoría de noticias importantes que aparecen por televisión no se tiene en cuenta a la comunidad sorda, por lo que no hay ninguna manera de mantenerse informado en los informativos del día a día.

En España, el primer programa que ofrecía la interpretación en lengua de signos fue “Hablamos” (1977) de Radio Televisión Española. Se trataba de un programa semanal con contenidos culturales, educativos y de la actualidad de las propias personas sordas. Este programa se mantuvo en emisión hasta el año 1982. Hasta los años noventa no volvió a verse la lengua de signos en televisión y esta resurgió gracias a las cadenas autonómicas, especialmente a Canal Sur y a Euskal Telebista. En 2010, tras la entrada en vigor de la Ley 7/2010 del 31 de marzo, la cual dicta que “las personas con discapacidad visual o auditiva tienen el derecho a una accesibilidad universal a la comunicación audiovisual, de acuerdo con las posibilidades tecnológicas” se comenzó a ver la lengua de signos en las cadenas privadas.

En nuestro país, hoy en día tan solo existe el programa “En Lengua de Signos” emitido los domingos por la mañana en la 2 de Televisión Española y reemitido los lunes a las 16.30h por el canal 24 horas. Este programa sirve como ventana de ayuda a la visibilización de las personas sordas y su realidad cotidiana, mostrando en todo momento en primer plano al intérprete de lengua de signos y en una ventana visual, en paralelo, se muestran las imágenes de los temas que tratan. Hablan de actualidad de las propias asociaciones de sordos de todo el país, noticias relevantes o curiosidades, pero siempre enfocado desde un punto de vista en el que el entretenimiento y la información va dirigido a las personas sordas.

A partir de junio de 2016, la plataforma privada Movistar+ comenzó a ofrecer su servicio 5S para que todos los clientes pudieran disfrutar de los contenidos de la operadora sin ningún coste extra. Este servicio va dirigido especialmente a las personas con sordera o ceguera ya que añade audiodescripción e intérprete de lengua de signos a muchos de sus contenidos como películas, series o documentales. Este intérprete se puede ver de dos maneras, una de ellas es en la esquina inferior de la misma pantalla en la que se esté viendo el audiovisual y otra de ellas es tener una tableta o Smartphone conectado en paralelo para tener a pantalla completa la traducción. Además la operadora introdujo el subtítulo en todos sus canales principales dedicados a cine y series.

### 3.3.2. Medios digitales: redes sociales

Con la existencia de internet, la aparición de canales audiovisuales y las redes sociales, han comenzado a surgir distintas maneras de aprender la lengua de signos española desde casa. Uno de estos medios es YouTube; la plataforma acumula varios canales que enseñan la lengua de signos, normalmente a través de otras personas sordas o de intérpretes de lengua de signos. En el caso de España podemos encontrar varios canales dedicados a esto, como son: *Infosordos*, *LSEFácil*, *Clases Lengua de Signos ES* o *Coctail LiDS*.

En estos canales se aprenden conceptos básicos de la lengua de signos como saludos, presentaciones, días de la semana, meses del año, vocabulario básico o conversaciones básicas. Se dan pinceladas sobre la gramática de la lengua de signos y su diferencia con la lengua oral.

En redes sociales, como Instagram o Facebook, también podemos encontrar nociones básicas sobre la lengua de signos y, al ser canales más directos y más cercanos al público consumidor se pueden llegar a consultar dudas sobre palabras o frases hechas concretas. Un ejemplo de perfil en redes es Don Signo (@donsigno) que, además cuenta con su propia página web [www.donsigno.com](http://www.donsigno.com) comprometida con la difusión de la lengua de signos a través de un blog e ilustraciones que vende a pequeña escala plasmadas en objetos cotidianos como camisetas, tazas o bolsas de tela. En su cuenta de Instagram, Don signo, que tiene más de 18.000 seguidores, publica recursos online para aprender lengua de signos, así como trata de enseñar día a día un nuevo signo que añadir al vocabulario, muestra sus ilustraciones o cita a celebridades que en algún momento han hablado sobre personas sordas y/o lengua de signos.

Otro perfil con el que es posible adentrarse en la lengua de signos es *Signalin* (@signalin\_lenguadesignos), en él se recomiendan materiales culturales como música en lengua de signos, películas y libros cuyos protagonistas son personajes sordos. También comparten recursos y materiales con los que adquirir conocimiento en línea, así como curiosidades históricas acerca de la cultura de las personas sordas.

La mayoría de perfiles dedicados a la lengua de signos tienen como finalidad el acercamiento del público oyente general a la comunidad sorda, normalmente con fines lucrativos como vender sus propios cursos de lengua de signos o vender materiales ilustrados. No existen perfiles con fines puramente didácticos ni que tengan planteados los contenidos en base a un índice, sino que normalmente traducen las palabras o frases que les piden sus propios seguidores.

Además estos perfiles no suelen contar con estrategias para darse a conocer sino que se promocionan unos a otros, con la técnica “boca a boca”. Tampoco se aprecia claramente cuál es su público objetivo ya que parecen ir dirigidos tanto a la comunidad sorda como a la población oyente.

Normalmente, los administradores de esos perfiles suelen ser un grupo de individuos entre los que se encuentran personas con discapacidad auditiva y

oyentes, para dar veracidad a sus contenidos y un punto de vista mucho más introspectivo, reflejando sus propias necesidades.

## 4. DEFINICIÓN DEL PRODUCTO

### 4.1. Definición y conceptualización

“Hablamos con las manos” es un proyecto didáctico enfocado a la enseñanza de la lengua de signos a través de la red social Instagram. Consiste en la creación y difusión de una serie de piezas audiovisuales formadas sobre unidades didácticas previamente organizadas.

La interactividad que nos ofrecen las redes sociales servirá para facilitar la cercanía con los consumidores de nuestro producto y resolver las dudas más comunes.

La piedra angular de este proyecto es encontrar la manera más accesible de enseñar la lengua de signos en una era hiperconectada; poder hacerlo de una manera gratuita, independiente de horarios, en la que la única herramienta que se necesite sea un dispositivo con conexión a internet.

Surge por una necesidad real de que las personas oyentes aprendan la lengua de signos para poder comunicarse, aunque sea con mínimas conversaciones, con las personas sordas de nuestra sociedad. Para que esta pequeña comunidad sorda sea capaz de realizar gestiones o tareas diarias sin la necesidad de depender de un intérprete de lengua de signos y sin tener que sentirse incomprendidos en gestos tan cotidianos como comprar el pan.

Otra de las características de este proyecto es poder realizar las lecciones en formato de vídeo lo que supone una ventaja respecto de una imagen fija ya que, aunque se detallase, no se apreciaría claramente el movimiento de cada uno de los signos.

### 4.2. Utilidad y objetivos

El diseño de este producto está enfocado íntegramente a la enseñanza de la lengua de signos y la divulgación de la cultura de las personas sordas, sordociegas o con déficit auditivo. El objetivo del proyecto “Hablamos con las manos” es que las personas oyentes que tengan cierto interés por la cultura sorda, aprendan nociones básicas de comunicación y que las personas que no conocían la lengua de signos comiencen a interesarse progresivamente por ella. De esta manera, se comenzarían a romper las barreras comunicativas que existen entre personas sordas y oyentes. Esto permitiría que mucha más gente conociese la lengua de signos y pudiera emplearla en caso de que en algún momento surja un encuentro con una persona sorda. Poder entablar una conversación, o por lo menos mostrar interés por ello, serviría para que las personas sordas se sintieran un poco más integradas en una sociedad que apenas las tiene en cuenta.

Con esto, se pretende también llegar a las instituciones, para que fomenten la lengua de signos en la escuela o proponiendo más cursos de perfil público para poder llegar al mayor número de personas oyentes posible.

Se trata de impulsar la lengua de signos y el interés que suscita en la población oyente, de manera independiente y con un ritmo gradual.

### **4.3. Identidad visual**

#### **4.3.1. Feed**

En Instagram, el feed es la primera página que ven los usuarios cuando entran en la cuenta de alguien. En ella, destacan los contenidos, la foto principal y la biografía del perfil. Para tener éxito en redes sociales es muy importante cuidar esa página principal ya que es la carta de presentación del usuario en cuestión. Es positivo tenerlo organizado y cuidado ya que esa será la vista principal que los usuarios tendrán al visitar el perfil.

La página principal de cada usuario de Instagram se divide en varias partes, como indica la imagen;

- Una foto de perfil en la que mostrar una imagen representativa del mismo, como un retrato, en caso de usuarios privados o un logotipo en el caso de perfiles de empresa.
- El número total de publicaciones, seguidores (personas que siguen tu perfil) y seguidos (personas que quieres ver en tu perfil), da información del éxito o implicación que se está teniendo en la cuenta.
- El nombre/alias con el que se quiere mostrar cada usuario acompañado, en caso de tener el perfil de empresa, del sector en el que basa su perfil.
- La descripción o biografía personal en la que describe brevemente el cometido y objetivos.
- La información de contacto, botón de seguimiento y de mensajes privados.
- Los Stories destacados, son una selección privada de cada usuario para que los Instagram Stories duren más de 24h en el feed. Se suelen separar por carpetas con temáticas.

A continuación de toda esta primera información del feed, encontramos las imágenes o contenidos subidos por cada usuario. Estas se pueden organizar estéticamente de varias maneras, por líneas, por columnas, como un tablero de ajedrez, como un rompecabezas, etc.

El perfil “Hablamos con las manos” tendrá una disposición vertical del feed, lo cual significa que la organización será por columnas. Instagram ofrece una retícula con 3 columnas, por lo que esta disposición consiste en que cada una de esas columnas (izquierda, derecha y centro) tenga un tipo de publicación en concreto. La distinción, en este caso, se realizará por temáticas didácticas: cultura de las personas sordas y datos de interés, palabras del día y letra del día.

La estrategia de participación y esquema de contenidos del feed se detallarán más adelante.

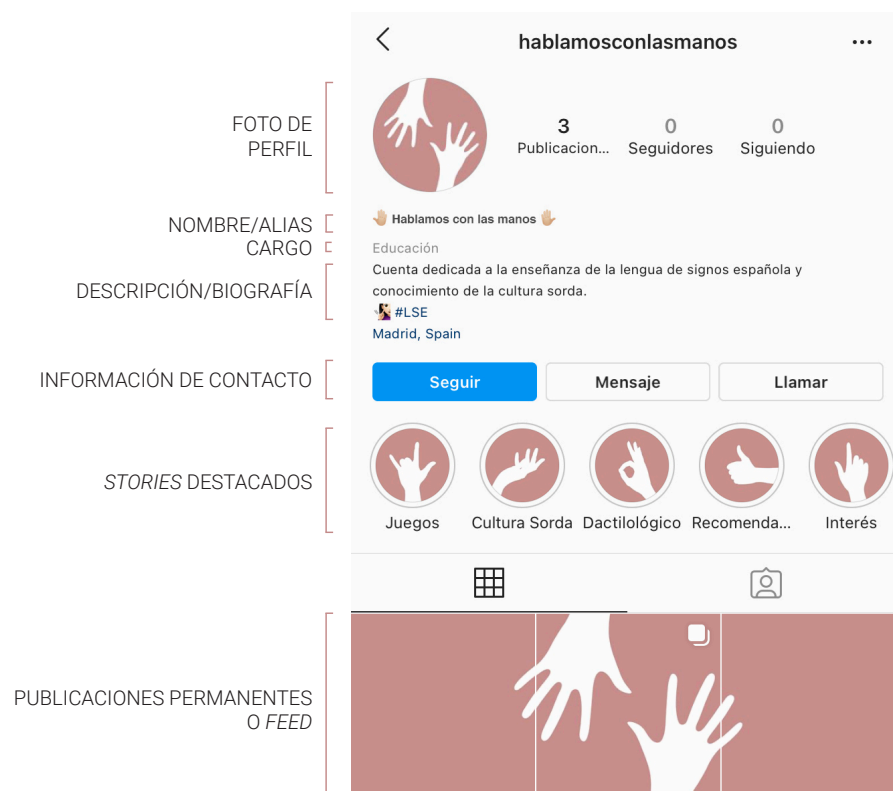


Figura 4.3.1. Portada del perfil de Instagram.  
Fuente: Instagram @hablamosconlasmanos



#### **4.3.2. Manual de identidad**

Se ha diseñado un manual de identidad corporativa para la marca “Hablamos con las manos” que se puede encontrar en Anexos.

#### **4.4. Público objetivo**

El público al que va dirigido el producto audiovisual comprende hombres y mujeres oyentes de edades a partir de los 16 años, por ser la edad mínima legal con la que un usuario puede inscribirse a Instagram.

Según el estudio Statista de distribución por edad de los usuarios mundiales de Instagram en 2020, publicado por Fernández (2020), del total de usuarios de Instagram, un 71% tiene menos de 35 años. Las franjas de edad con más participación en la red social comprenden edades entre los 18 a 24 años y 25 a 34 años. La propia red social va enfocada a un público más juvenil que su compañera Facebook, eso no le resta importancia al restante 29% de usuarios mayores de 35 años que también participan en la plataforma de manera activa.

El nicho al que va dirigido “Hablamos con las manos” es amplio porque se pretende subsanar la falta de oferta educativa nacional en lengua de signos. Como se ha comentado anteriormente, la franja entre 16 a 18 años no puede, actualmente, estudiar ningún curso en lengua de signos ya que es necesario alcanzar la mayoría de edad. Tampoco pueden hacerlo entre 18 y 24 años, los jóvenes españoles que no tengan acceso a desplazarse hasta la capital para poder estudiar un grado universitario o que no dispongan de un centro próximo donde estudiar un curso o grado superior donde se imparta la lengua de signos.

En edades a partir de los 24 años, puede darse el caso en la que un particular desee iniciarse en el aprendizaje de la lengua de signos sin la pretensión de dedicarse de manera profesional a ella. Además, la falta de tiempo o de recursos por motivos de trabajo, familia u otras ocupaciones, puede impedir acceder a un curso privado de lengua de signos.

Es por eso que este proyecto educativo en línea no pretende enfocarse a un público de una determinada edad sino que cree posible que la amplia mayoría de personas pueda aprender de una manera gratuita, accesible y autónoma gracias a esta nueva aplicación.

#### **4.5. Plataformas**

Como ya se ha explicado con anterioridad, el proyecto “Hablamos con las manos” busca ser accesible a la mayor cantidad de ciudadanos posibles y para ello, se ha considerado su ubicación de la propuesta en una plataforma gratuita. Teniendo en cuenta que, según la Encuesta sobre Equipamiento y Uso de Tecnologías de Información y Comunicación en los Hogares (INE, 2019) en España el 91,4% de los hogares tienen acceso a la red y que aproximadamente un 80% de la población lo usa en su día a día.

Y por esa razón, se propone el uso de las tecnologías de la información y la comunicación para desarrollar el producto educativo diseñado.

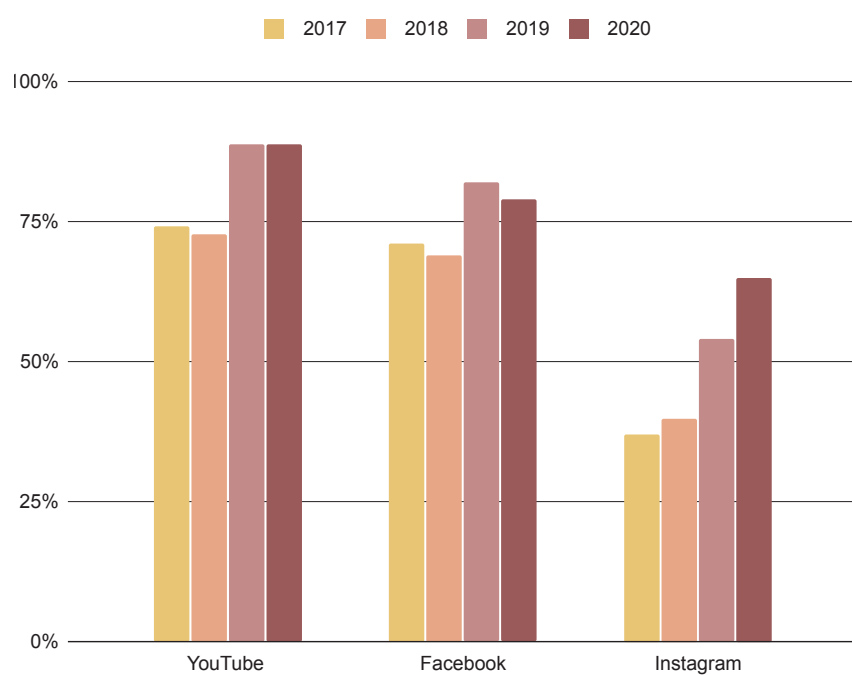


Figura 4.5. Plataformas con más actividad en el año 2020.

Fuente: <https://wearesocial.com/digital-2020>

En el estudio mencionado previamente, se distingue a los usuarios con acceso a internet por el tipo de actividad que realizan. Se sitúan las redes sociales en cuarto lugar con un 64,4% de participación, por detrás de la mensajería instantánea, la información sanitaria y la actualidad on-line. Por lo tanto se plantean las redes sociales como plataforma idónea sobre la que emprender el proyecto.

Las redes sociales tienen un gran potencial educativo por los múltiples usos que se pueden hacer de las mismas. Tal y como las presenta Campos Martínez (2015), las redes sociales sirven como instrumentos para impulsar el estatus social de la población y, además son potencialmente herramientas de enseñanza.

Para elegir la red social en la que se situará el producto, se ha consultado el informe Digital In, realizado en 2020 por la empresa We Are Social con el apoyo de Hootsuite. Las redes sociales con mayores datos de participación en España son YouTube, WhatsApp, Facebook e Instagram. Para el presente proyecto se elimina la posibilidad de WhatsApp ya que se basa en mensajería instantánea y se estudia la evolución de YouTube, Facebook e Instagram.

Como refleja el gráfico (Figura 4.5.), YouTube y Facebook son las plataformas con más actividad en el año 2020. Sin embargo, en estas dos redes se observa que, en los últimos años, la cifra no tiende a crecer sino que en el caso de YouTube se mantiene y en el caso de Facebook disminuye. En el caso de Instagram año tras año mantiene una tendencia ascendente y un incremento considerable de la actividad.

Además se tienen en cuenta las posibilidades que ofrecen estas redes sociales en cuanto a sus contenidos. En YouTube la actividad se limita al plano audiovisual, impidiendo la interacción cotidiana con los usuarios. En Facebook se aumenta la interacción, pero no está tan extendida la actividad audiovisual sino en mayor proporción la subida de imágenes fijas. En el ideario colectivo se tiene un concepto de Facebook como un espacio más cerrado a lo familiar en el que preservar la intimidad.

Instagram, en cambio, se posiciona como la red social perfecta para el cometido de este proyecto ya que la interacción con el público se puede realizar de múltiples maneras que detallaremos a continuación.

Para comenzar a explicar el uso y funcionalidad de Instagram, se puede definir como una aplicación o plataforma social gratuita que permite la creación de perfiles personales para el intercambio de imágenes fijas o en movimiento con otros usuarios. Permite tomar fotografías o vídeos desde la propia plataforma además de contar con herramientas de edición de imagen y filtros preestablecidos. Al ser propiedad de Facebook, facilita compartir las imágenes de Instagram en cualquiera de sus plataformas como Twitter o Flickr. Instagram, además cuenta con un servicio de mensajería instantánea llamado Instagram Direct a través del cual cualquier usuario de la plataforma puede contactar de manera privada con otro.

En las imágenes subidas por los distintos perfiles se puede interaccionar de varias maneras:

- A través de comentarios públicos que podrán ver solo las personas que sigan al usuario en cuestión, en el caso de tener el perfil privado; o cualquier persona en el caso de tener el perfil público.
- A través de comentarios privados, con el envío de las imágenes a través de Instagram Direct.
- Reaccionando a la imagen con un botón en forma de corazón o doble clic en la fotografía que simboliza “Me gusta”.
- Guardando el contenido en carpetas privadas a las que solo tiene acceso el propietario de cada perfil.

Copiando el enlace a la fotografía, en caso de ser una cuenta pública, para poder compartirlo tanto en tu propio perfil como en aplicaciones de terceros. Instagram permite también compartir contenidos en forma de vídeo, GIF o fotografía que desaparecen tras 24 horas, llamados Instagram Stories. Estos, también permiten la interacción a través de emoticonos expresivos o mensajes privados. Otra de las posibilidades de Instagram son los vídeos en directo o Instagram Live. Estos permiten preguntas y comentarios de los espectadores, por lo que facilita una comunicación directa con la audiencia de cada perfil.

En Instagram, como en algunas otras redes sociales se comunica a través de hashtag o etiquetas, indicadas con el símbolo almohadilla (#), que sirven para indicar la temática de las publicaciones o para realizar búsquedas.

Por tanto, debido a su accesibilidad, facilidad de uso y múltiples opciones de interacción, Instagram es la plataforma seleccionada para el emprender este proyecto. Por lo que se creará un perfil en dicha plataforma con el nombre del proyecto “Hablamos con las manos”.

#### **4.6. El audiovisual *online* como herramienta didáctica**

Peña, Pérez y Rondón (2010:175), afirman que

El uso cada vez más acentuado de Internet, desde una óptica participativa del usuario, en el intercambio dinámico de información y el establecimiento de relaciones de diferente índole, a partir de las más recientes herramientas de comunicación vía web, entre las cuales se tienen las redes sociales, ha aportado un cambio significativo al tipo de encuentro que se puede generar entre las personas y, entre ellas y la información.

Con la inclusión de las nuevas tecnologías en la vida cotidiana de las personas se han facilitado todo tipo de tareas para las que había que desplazarse. Con la aparición, además, de las aplicaciones móviles y las redes sociales, se ha conseguido optimizar el tiempo que se tardaba en realizar cualquier labor, incluyendo las educativas.

“La expansión y las diversas posibilidades que ofrecen estos espacios sociales le han dado un auge significativo a la comunicación y a la conformación de una gran comunidad en red.” Peña, Pérez y Rondón

(2010:176), es por eso que los contenidos educativos cada vez están más presentes en el ciberespacio. Aunque, por el contrario con la cantidad de materiales que hay subidos en la web resulta complicado acertar con el más útil o veraz. Para ello, es más fácil elaborar contenidos desde un perfil reconocido en redes sociales, en el que no solo aparezcan textos o el nombre de un autor sino que también se pueda personificar y mostrar una cara. Esta es una manera de ser más cercanos con el público y que confíen en la persona que hay detrás de los contenidos e incluso lleguen a compartirlos.

Como dice Soler (2008),

Las TIC tienen la peculiaridad de que la comunicación que se produce no viene condicionada por el tiempo y las distancias geográficas, es por esto que entre otras cosas tiene una importancia creciente de la educación informal de las personas, de esto último se benefician a nivel intuitivo los jóvenes actuales, que encuentran en estos medios un desarrollo comunicativo que expresan a través de medios para ellos tan habituales como la mensajería instantánea, los correos electrónicos o el móvil.

Una de las ventajas de utilizar las nuevas tecnologías como herramientas didácticas es la voluntariedad de participación de los usuarios. Cuando se comparten contenidos educativos a través de las redes sociales, estos tienen un consumo atemporal, lo que se traduce en poder disfrutar del aprendizaje en cualquier lugar y en cualquier momento siempre que se disponga de acceso a internet.

Actualmente, el grueso de contenidos didácticos online se encuentra en los buscadores y no tanto en las redes sociales. Esto se debe a que los docentes aún desconfían de los medios tecnológicos que usan los estudiantes porque afecta a la enseñanza tradicional (García, 2008:3). En este punto se puede hablar de brecha generacional, puesto que los alumnos han crecido con las tecnologías de la información al alcance de su mano y para los docentes es una herramienta nueva con la que aprender a convivir.

De acuerdo con de la Fuente, Hernández y Pra (2013:179) uno de los factores diferenciadores del audiovisual como herramienta didáctica es el uso de la interacción con el público. Plantear y construir un sistema acorde con el objetivo académico que se pretenda alcanzar para llegar a un método de aprendizaje flexible e independiente. Con esto se consigue desarrollar la motivación de los estudiantes.

“Una de las principales ventajas de las redes sociales reside en que podemos utilizar su gran potencialidad comunicativa desde un punto de vista didáctico para trabajar con distintas comunidades en entornos virtuales” (Fueyo, M<sup>a</sup> Braga, Fano, 2015:123). El uso diario de las redes sociales facilita que el público al que va destinado el proyecto no tenga que adular sus hábitos y siga utilizando la web y las redes del mismo modo que ya lo hace. Consiguiendo de esta manera preservar la naturalidad del medio y la confianza de los usuarios.

Este tipo de enseñanza implica un cambio en el método tradicional de educación unidireccional ya que permite un entorno de aprendizaje

colaborativo. Al permitir las interacciones entre profesor y alumno se facilita una comunicación bidireccional. Como indica Meléndez (2013:100), “Las redes sociales [...], favorecen el aprendizaje informal ya que se establecen relaciones a través de los perfiles, chat, foros y todo tipo de comentarios a través de fotos, vídeos.” Las relaciones que potencialmente se establecen, facilitan que los usuarios pasen más tiempo activos en la plataforma. De esta manera se crea un ecosistema que no solo abarca lo educativo sino también lo social.

“Esta actividad social, informal de la red es la que hace de las redes sociales lugares inigualables para la labor docente a través de la motivación que producen en el alumnado.” (Meléndez, 2013:100).

#### **4.7. Estrategias de interactividad y participación**

Para conseguir que los usuarios se impliquen con el proyecto se han planteado diferentes estrategias en base a las posibilidades interactivas que ofrece la red social Instagram, como por ejemplo *Instagram Stories*, Instagram Live o el propio *feed* de Instagram.

En cuanto a las publicaciones permanentes en el *feed*, se van a repartir por columnas los siguientes temas:

En la columna de la izquierda se van a elaborar contenidos que traten sobre cultura sorda. Todas las publicaciones de esa franja contarán, como mínimo, con dos imágenes: una portada con el tema o curiosidad a tratar acompañado de imágenes y, deslizando, un breve texto con la explicación.

En la columna central aparecerán todas las letras del abecedario en lengua de signos (abecedario dactilológico) con un fondo plano y una mano real. También contará con dos imágenes por publicación una en forma de fotografía de la mano signando la letra y otra con una imagen en movimiento que mostrará la manera de signar.

En la columna de la derecha la trama será el “tema del día”. En cada caso, una imagen principal con texto como portada del tema y un carrusel de imágenes que irán mostrando los signos del tema en cuestión, como por ejemplo: días de la semana, colores o meses del año.

A través de *Instagram Stories* se van a ir publicando diferentes contenidos con los que los seguidores puedan interactuar, como por ejemplo:

- Juegos en los que los usuarios tengan que adivinar la palabra o frase signada o deletreada.
- Publicar una palabra escrita y que los seguidores manden su vídeo signándola.
- Compartir cuentas recomendadas de asociaciones u otros usuarios que traten la lengua de signos y cultura sorda. Así como enlaces de interés a charlas, cursos o talleres respectivos al tema.
- Transmitir curiosidades acerca de las personas sordas, la lengua de signos y el entorno cultural.
- Promocionar las nuevas publicaciones de la propia cuenta.

Por medio de *Instagram Live*, se acordarán “tutorías” con los seguidores para resolver dudas e incluso signar contenidos a demanda. En la medida

de lo posible se harán entrevistas en directo con otras cuentas para seguir divulgando la cultura sorda.

Las estrategias de interactividad comenzarán enfocándose a un público con un nivel bajo de la lengua de signos y complicándose a medida que las competencias de los usuarios vayan aumentando. La dificultad de las temáticas que se publicarán en el feed irá subiendo según lo indica el esquema de contenidos que se puede ver a continuación. En cualquier caso, tanto las publicaciones permanentes como las temporales se realizarán sin ningún tipo de sonido, únicamente imagen y texto, de manera que los usuarios puedan sentir además la experiencia de una persona sorda en redes sociales.

#### **4.8. Esquema de contenidos**

Los contenidos de las temáticas se van a dividir en tres niveles de dificultad: básico, intermedio y avanzado. Este nivel irá aumentando cada nueve publicaciones o cada vez que los usuarios demanden mayor dificultad. Las primeras 27 publicaciones de la columna de vocabulario irán divididas de este modo:

##### **NIVEL BÁSICO:**

1. Presentaciones.
2. Familiares.
3. Días de la semana.
4. Meses del año.
5. Colores.
6. Estaciones del año.
7. Animales.
8. Frutas.
9. Prendas de ropa.

##### **NIVEL INTERMEDIO:**

10. Partes de la casa.
11. Profesiones.
12. Alimentos.
13. Continentes.
14. Geografía.
15. Medios de transporte.
16. Instrumentos musicales.
17. Pronombres personales.
18. Estado civil.

##### **NIVEL AVANZADO:**

19. Expresiones.
20. Acciones/Verbos.
21. Comunidades.
22. Países.
23. Tiendas y grandes superficies.
24. Arte.
25. Deportes.
26. Meteorología.
27. Salud.

## DESGLOSE DE PRODUCCIÓN

CANTIDAD	TIMING	REQUERIMIENTO	DESCRIPCIÓN
1	1 semana	Actriz	Imprescindible persona con sordera
1	1 semana	Camiseta negra	Camiseta de manga media/larga
1	3 días	Personal de peluquería	
1	1 semana	Cámara réflex Nikon D3500	
1	1 semana	Objetivo para cámara AF-S 18-55mm VR II	
1	1 semana	Trípode	Altura de 1,5 metros
1	1 semana	Tela blanca	Tamaño mínimo de 2x2 metros
1	1 semana	Bastidor	Tamaño mínimo de 2x2 metros
2	1 semana	Focos luz fría	
2	1 semana	Reflectores	
1	1 semana	iMac	
1	3 semanas	USB Data Traveller 64Gb	
1	Anual	Licencia Suite Adobe	

Figura 5.3. Desglose de producción.  
Fuente: Elaboración propia.



## 5. MEMORIA DE PRODUCCIÓN

Debido a la duración y simplicidad de las piezas que se podrán visualizar en la columna del “tema del día”, además de las condiciones de confinamiento en las que nos encontramos en el presente año, el proceso de realización audiovisual ha contado con unas operaciones de preproducción, producción y posproducción muy básicas.

### 5.1. Guion

Se ha diseñado un guion literario y un guion técnico (ver anexos) para cada una de las 27 piezas audiovisuales. Los clips tienen una duración de no más de un minuto, por lo que el texto de cada una de ellas es muy breve. En cada pieza, el guion corresponde a la temática de la que se trate el bloque, por ejemplo animales, días de la semana o países. Se mencionan algunas de las palabras más elementales del vocabulario de dicho bloque.

Por ejemplo en la sección “animales” solo aparecerán mencionados los animales domésticos y algunos de los animales salvajes más comunes. De esta manera, los guiones de estas piezas son enumeraciones de objetos, nombres propios, adjetivos... que además servirán para posteriormente rotular cada uno de los clips.

Posteriormente a la subida de los primeros 27 clips se realizarán otros guiones que darán lugar a nuevos vídeos como continuación de este proyecto.

### 5.2. Storyboard

Se ha elaborado un guion ilustrado a modo de *storyboard* común para todas las piezas (ver anexos).

### 5.3. Desglose de producción

Se ha realizado un recuento de los requerimientos técnicos y artísticos que tendrán las piezas audiovisuales.

### 5.4. Casting

Tras la realización del guion se vio la necesidad de encontrar alguien dispuesto a ser la cara visible del proyecto, por lo que en el proceso de elección del personaje principal que aparecería en las piezas se tuvieron en cuenta diversos factores.

En primer lugar, resultaba imprescindible que tuviese conocimiento de la lengua de signos por lo que se pensó en contar con un intérprete de dicha lengua. Tras la primera búsqueda, se desechó la opción de contar con un profesional ya que otro de los factores a tener en cuenta era que el manejo de la lengua de signos surgiera de forma nativa. Esto conseguiría que cada uno de los signos que representase fuese visto de una manera más natural, lo cual ayuda al aprendizaje. Por lo general, las personas oyentes fuerzan los signos



Figura 5.5. Vestuario  
Fuente: elaboración propia

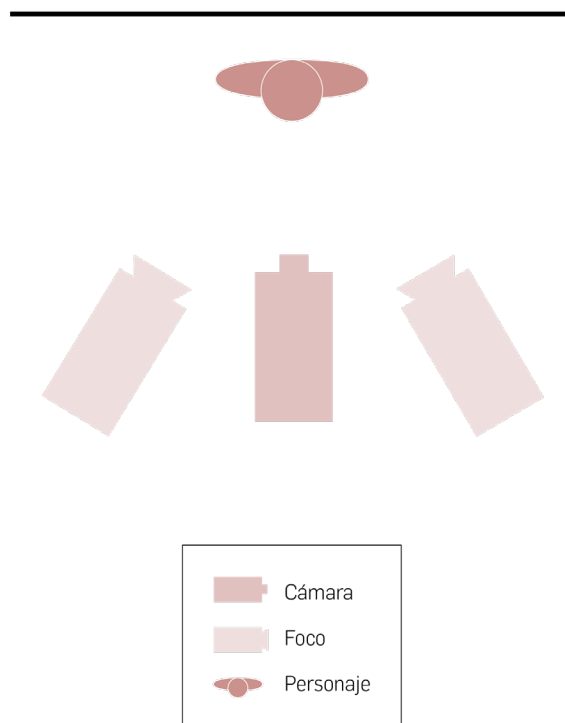


Figura 5.8. Rodaje  
Fuente: elaboración propia

y los exponen de una manera canónica puesto que no ha sido su lengua de nacimiento y se comunican a través de la lengua oral. En cambio las personas sordas gesticulan de una forma más neutra.

Finalmente, Beatriz Gascón, de 53 años, es la protagonista de las piezas. Sufre de sordoceguera, en concreto sordera de nacimiento y ceguera provocada por una enfermedad congénita llamada Retinosis Pigmentaria, la cual va disminuyendo su grado de visión progresivamente hasta la ceguera total.

### **5.5. Vestuario**

A los intérpretes de lengua de signos se les requiere una vestimenta oscura o negra para facilitar la visualización y contraste de las manos, que son el elemento principal de la comunicación.

El personaje que aparecerá en los vídeos llevará una camiseta negra con manga francesa.

### **5.6. Fechas y localizaciones**

La grabación de las piezas tuvo lugar en el mes de junio del año 2020, aunque será necesario volver a rodar más piezas a medida que se vayan publicando las que ya están dispuestas.

Debido a la crisis sanitaria que se ha vivido durante el presente año y a causa de las dificultades que supondría, se ha considerado que en lugar de acudir a un plató de grabación, la realización de las piezas se realice íntegramente de forma casera.

### **5.7. Presupuesto**

Al tratarse de un proyecto piloto, el presupuesto con el que se ha contado es de 0€ puesto que todo el material necesario era propio o prestado. El personaje principal se ha ofrecido a formar parte del proyecto de manera altruista.

### **5.8. Rodaje**

Días antes del comienzo del rodaje se comenzó a preparar la escena. Se situó el tiro de cámara, la iluminación, el fondo y la ubicación exacta en la que iría el personaje.

Además, el día anterior al inicio de la grabación se realizó un ensayo general y pruebas de vestuario y peluquería.

Para grabar personas signando lengua de signos es importante que la parte superior del vestuario sea oscuro o negro, puesto que así las manos hacen contraste de color y es más fácil visualizarlas.

Se fotografiaron las 27 letras del abecedario y se rodaron 27 clips de la sección enfocada a las temáticas.

## **5.9. Postproducción**

Tras los días de rodaje se pasó al visionado y minutado de todo el material grabado. Se seleccionaron las mejores piezas y pasaron por edición.

La postproducción de los vídeos se realizó con el programa Adobe Premiere Pro. De ellos se eliminaron todos los clips de audio debido a que se buscaban piezas sin sonido. Además, se corrigió el color de fondo y la iluminación, puesto que al ser realizado de manera doméstica había algunas sombras y detalles que cubrir.

Posteriormente, y puesto que se habla en lengua de signos, se añadieron los subtítulos con el programa anteriormente mencionado.



## 6. CONCLUSIONES

A través del Instituto Nacional de Estadística conocemos que en España hay más de un millón de personas con algún tipo de discapacidad auditiva, lo que representa el 2,3% de la población total. Esta comunidad, aunque amplia, no deja de representar una minoría que, a lo largo de los años, ha sido marginada por sus dificultades de comunicación. No obstante, aunque las personas oyentes acostumbren a pensar lo contrario, el colectivo sordo se siente orgulloso de tener su propia cultura y su propia lengua.

A través del proyecto “Hablamos con las manos” se ha puesto de manifiesto la existencia de barreras de comunicación entre personas sordas y oyentes, así como la intención de derribarlas a través de las herramientas que hoy en día tenemos todos al alcance.

Con esta investigación se ha comprobado que los medios actuales con los que cuenta la población oyente para poder acercarse tanto a la lengua de signos como a la comunidad sorda son escasos e ineficientes; tanto es así que hasta hace muy pocos años no existían estudios universitarios dedicados a aprender esta lengua. Además, los cursos que existen actualmente no son accesibles para toda la población, por sus exigencias tanto económicas como temporales.

Es de vital importancia el aprendizaje de la lengua de signos y el acercamiento de la población oyente a las personas sordas para poder comprender que son parte de nuestra sociedad, así como escuchar sus necesidades y tratar de resolverlas para facilitar que caigan las barreras.

El acceso a la enseñanza de la lengua de signos podría ser gratuito ya que, en plena era de la hiperconectividad, es posible crear métodos de estudio a los que cualquier persona, en cualquier momento y lugar pudiera acceder. Para este proyecto se ha tenido en cuenta que de todas las personas con acceso a las nuevas tecnologías una amplia mayoría usa las redes sociales en alguno de sus dispositivos. Por esta razón basar el plan en una de las plataformas con mayor crecimiento de los últimos años, como es Instagram, tendrá potencialmente mayor visibilidad y resultados.

Es importante destacar que tener repercusión en redes sociales, si no se invierte económicamente en ellas, no es una tarea que surja de forma repentina sino que poco a poco se va estableciendo un público que va creciendo a medida que se va dedicando tiempo en la mejora de las publicaciones y en la interactividad con el ya existente. En redes se da el fenómeno del marketing de boca a boca, lo que significa que si un producto es lo suficientemente bueno, los usuarios hablarán de él, consiguiendo cada vez un mayor número de seguidores.

Esto es positivo, puesto que, personalmente he podido observar durante años que la lengua de signos resulta atractiva para aquellos que la conocen a pesar de no hablarla. La sociedad sorda es una realidad desconocida aún

para muchas personas, por lo que todas las razones esgrimidas anteriormente presentan el peso suficiente para que el proyecto “Hablamos con las manos” pueda ser una iniciativa interesante para los diversos usuarios.

Actualmente, la comunidad sorda exige la compañía de un intérprete de lengua de signos para poder realizar muchas de las tareas cotidianas pero, por motivos económicos y sociales, no todas las personas tienen acceso ilimitado a un servicio de interpretación. Esto se resolvería si el mayor número de personas oyentes, especialmente las que trabajan en la Administración o el sector servicios, tuvieran nociones básicas de lengua de signos y se pudieran comunicar con los usuarios sordos. Aunque exista una falta de recursos económicos, es posible encontrar maneras de solucionar esta problemática, por ejemplo a través de los recursos online como propone este proyecto. De esta manera, las personas sordas se sentirían más integradas en la comunidad y las personas oyentes estarían más concienciadas.

“Hablamos con las manos” no solo pretende profundizar en la enseñanza de la lengua de signos, sino que también busca acercar la cultura y datos importantes de la comunidad sorda al público objetivo.

La ejecución de este proyecto no ha sido sencilla. Al no contar con presupuesto, la producción de las piezas audiovisuales, así como su posterior tratamiento, se ha llevado a cabo gracias a un equipo mínimo de personas voluntarias.

Mi ambición personal es que este trabajo y el proyecto que implica tengan repercusión y, finalmente las personas sordas se sientan un paso más cerca de la inclusión en la sociedad. De esta manera, que la Administración facilite los procesos de comunicación y formas de aprendizaje, que los medios de comunicación tengan en cuenta a estas personas a la hora de transmitir información y que, en última instancia, las personas oyentes dejen de compadecer y comiencen a tener en cuenta a esta comunidad que tanta riqueza cultural tiene que aportarnos.

## 7. BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

- Alonso-Cortés, Á. (2000). "Lorenzo Hervás y el lenguaje de los sordos". Madrid. Universidad Complutense de Madrid. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación, nº4.
- Armstrong, D.; Stokoe, W.; Wilcox, S. (1995). "Gesture and the nature of language". Cambridge. Cambridge University Press.
- Baixauli, C. Chapa (2005). "La lengua de signos: falsos tópicos: algunas particularidades en su proceso de interpretación. Experiencias de traducción: reflexiones desde la práctica traductora" (pp. 51-66). Castellón de la Plana. Servei de Comunicació i Publicacions.
- Baker, C.; Cokely D. (1980). "ASL: A Teacher's resource text on grammar and culture". Silver Spring. T.J. Publishers Inc.
- Bonet, J. P. (1620) "Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los mudos." Madrid. Recuperado de Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España.
- Bontempo, K. (2015). "Signed language interpreting". Londres. Routledge handbook of interpreting.
- Campos Martínez, J.A. (2015). "El uso de las TIC, dispositivos móviles y redes sociales en un aula de la educación secundaria obligatoria". Tesis Doctoral. Granada. Universidad de Granada. De <http://hdl.handle.net/10481/42209>. Consultado el 18 de mayo de 2020.
- de la Fuente, D.; Hernández, M.; Pra, I. (2013). "El mini video como recurso didáctico en el aprendizaje de materias cuantitativas". Madrid. RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, vol. 16, núm. 2, 2013, pp. 177-192. De <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=331429869008>. Consultado el 16 de mayo de 2020.
- de los Santos Rodríguez, E.; Burgos, M. (1999). "Técnicas de interpretación de lengua de signos". Madrid. CNSE.
- de Meulder, M.; Heyerick, I.; Russell, D.; Shaw, R.; Savvalidou, F. (2013) "O European Forum of Sign Language Interpreters". Scotts Valley. Createspace.
- Fernández Soneira, Ana M<sup>a</sup>. (2008). "La cantidad a manos llenas. La expresión de la cuantificación en la lengua de signos española". Madrid. Fundación CNSE.
- Fueyo, A.; M<sup>a</sup> Braga, G.; Fano, S. (2015). "Redes sociales y educación: el análisis socio-político como asignatura pendiente". Zaragoza. Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado, vol. 29, núm. 1, abril, 2015,



- pp. 119-129. De <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=27439665009>. Consultado el 16 de mayo de 2020.
- García, A. (2008). "Las redes sociales como herramientas para el aprendizaje colaborativo: Una experiencia con Facebook". De [http://www.mentalidadweb.com/wp-content/uploads/2008/07/comunicacion\\_facebook\\_annagarciasans.pdf](http://www.mentalidadweb.com/wp-content/uploads/2008/07/comunicacion_facebook_annagarciasans.pdf). Consultado el 15 de mayo de 2020.
- Infante, M. (2005). "Sordera: mitos y realidades". San José. Editorial Universidad de Costa Rica.
- Instituto Nacional de Estadística (2019). "Encuesta sobre Equipamiento y Uso de Tecnologías de Información y Comunicación en los Hogares". España. De [https://www.ine.es/prensa/tich\\_2019.pdf](https://www.ine.es/prensa/tich_2019.pdf). Consultado el 18 de mayo de 2020.
- Kemp, S. (2020). "Digital 2020: Global Digital Overview. Essential insights into how people around the world use the internet mobile devices, social media, and ecommerce". We are social y Hootsuite. De [https://datareportal.com/reports/digital-2020-global-digital-yearbook?utm\\_source=Reports&utm\\_medium=PDF&utm\\_campaign=Digital\\_2020&utm\\_content=Yearbook\\_Promo\\_Slide](https://datareportal.com/reports/digital-2020-global-digital-yearbook?utm_source=Reports&utm_medium=PDF&utm_campaign=Digital_2020&utm_content=Yearbook_Promo_Slide). Consultado el 18 de mayo de 2020.
- Lengua y lenguaje. De <https://www.fundeu.es/consulta/lengua-y-lenguaje-2471/>. Consultado el 17 de Febrero de 2020.
- Massone, M<sup>a</sup> I.; Buscaglia, V.; Bogado, A. (2010). "La comunidad sorda: del trazo a la lengua escrita". Buenos Aires. Lectura y vida: Revista latinoamericana de lectura, Vol.31.
- Meléndez Tamayo, C.F. (2013.) "Plataformas virtuales como recurso para la enseñanza en la universidad: análisis, evaluación y propuesta de integración de moodle con herramientas de la web 2.0". Tesis doctoral. Madrid. Universidad Complutense de Madrid. De <http://eprints.ucm.es/20466/1/T34367.pdf>. Consultado el 18 de mayo de 2020.
- Mendoza, R. Méndez (2010). "Figura del intérprete de lengua de signos en educación". Sevilla. Temas para la Educación, nº8.
- Ortiz, I. de los Reyes Rodríguez (2005). "Comunicar a través del silencio: las posibilidades de la lengua de signos española (Vol. 5)". Sevilla. Universidad de Sevilla.
- Peña, K.; Pérez, M.; Rondón, E. (2010). "Redes sociales en Internet: reflexiones sobre sus posibilidades para el aprendizaje cooperativo y colaborativo" Universidad de los Andes. Mérida. Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales, pp. 173-205. De <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=65219151010>. Consultado el 14 de mayo de 2020.

- Serna López, Eva M<sup>a</sup>. (2015). "La lengua de signos española en internet: análisis y diagnóstico de la accesibilidad" Murcia. Tesis Doctoral, Universidad de Murcia.
- Soler Pérez, V. (2008) "El uso de las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) como herramienta didáctica en la escuela". Sevilla. Contribuciones a las Ciencias Sociales. De [www.eumed.net/rev/cccss/02/vsp.htm](http://www.eumed.net/rev/cccss/02/vsp.htm). Consultado el 15 de mayo de 2020.
- Stokoe, C. (1960). "Sign language structure. An outline of the visual communication systems of the American deaf". Silver Spring. Linstok Press.
- Ugalde, M. Del Carmen (1989). "El lenguaje. Caracterización de sus dos formas fundamentale: el código oral y el código escrito". San José. Revista de la Universidad de Costa Rica. Vol. 12.
- Universidad Rey Juan Carlos (2016). "Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda". Madrid. De <https://www.urjc.es/estudios/grado/2000-lengua-de-signos-espanola-y-comunidad-sorda#que-conocimientos-voy-a-adquirir-con-este-grado>
- Universidad Rey Juan Carlos (2016). "Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda". Madrid. De <https://www.urjc.es/estudios/grado/2000-lengua-de-signos-espanola-y-comunidad-sorda#objetivos>





## 8. ANEXOS

### 8.1. Manual de identidad

# Manual de identidad corporativa

---

Hablamos con las manos



## PRESENTACIÓN

---

“Hablamos con las manos” es un proyecto educativo dirigido a la enseñanza de la lengua de signos española a través de la red social Instagram.

Se basa en la producción de piezas audiovisuales cortas a modo de unidades didácticas organizadas por niveles de conocimiento.

Este proyecto surge por la necesidad que tienen las personas sordas de sentirse comprendidas en su día a día y en aras de ayudar a la eliminación de las barreras de comunicación y exclusión social en este colectivo.

Además, este proyecto está enfocado a la divulgación de la cultura de las personas sordas para que la comunidad oyente pueda conocer su manera de vivir. El objetivo es que las personas oyentes que tuviesen cierto interés por esta lengua y cultura puedan aprender nociones básicas y que las personas que no tenían interés comiencen a conocer progresivamente a la sociedad sorda. Con esto, se pretende también llegar a las instituciones, para que fomenten la lengua de signos en la escuela o proponiendo más cursos de perfil público para poder llegar al mayor número de personas oyentes posible.

Se trata de impulsar la lengua de signos y el interés que suscita en la población oyente, de manera independiente y con un ritmo gradual.

## MISIÓN

---

Visibilizar la existencia de las personas sordas en España, contribuyendo a la enseñanza de la lengua de signos y todo lo relativo a su cultura e intereses. Poniendo a disposición de los usuarios una serie de unidades de conocimiento con diferentes grados de dificultad.

## VISIÓN

---

Ser una cuenta educativa reconocida en redes sociales como líder española en la enseñanza accesible de la lengua de signos por parte de sus usuarios y demás perfiles de la red social Instagram. Conseguir que las personas oyentes puedan comunicarse con las personas sordas en aspectos básicos de su vida.

## VALORES

---

- Compromiso de ayuda a los usuarios interesados por el aprendizaje de la lengua de signos.
- Pasión por la enseñanza.
- Integración de colectivos en riesgo de exclusión social.
- Capacidad de transformación y adaptación al entorno.
- Cercanía con los usuarios.
- Constancia y perseverancia para conseguir los objetivos.



## DEBILIDADES

- No se va a invertir dinero en publicitar la cuenta.
- Falta de títulos oficiales de lengua de signos.

## AMENAZAS

- Los competidores llevan más tiempo en redes sociales por lo que tienen más seguidores y experiencia.
- La gente todavía no está habituada a la enseñanza a través de redes sociales.

## FORTALEZAS

- Se ofrece una enseñanza completamente gratuita y accesible.
- Capacidad de resolución de dudas.
- Experiencia en gestión de redes sociales y en tratamiento con personas sordas.
- Conocimiento de las necesidades de la comunidad sorda.

## OPORTUNIDADES

- El uso de las redes sociales es exponencial.
- Las personas oyentes tienen curiosidad por aprender la lengua de signos.
- Se busca cada vez más lo autónomo y accesible.

# MOOD BOARD

---



## TIPOGRAFÍAS

---

### Flama Light

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur  
adipisici elit, sed do eiusmod tempor  
incididunt ut labore et dolore magna aliqua.

### Splendid 66 Regular

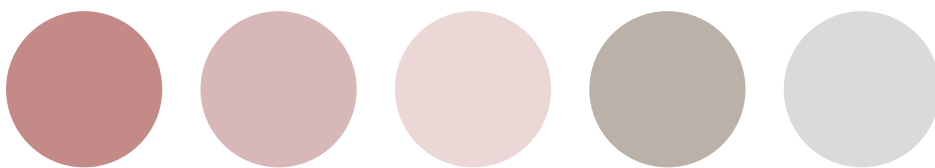
Lorem ipsum dolor sit amet,  
consectetur adipisici elit, sed do  
eiusmod tempor incididunt ut labore  
et dolore magna aliqua. Ut enim ad

### 1942 report

Lorem ipsum dolor sit amet,  
consectetur adipisici elit,  
sed do eiusmod tempor  
incididunt ut labore et  
dolore magna aliqua. Ut enim

## COLORES

---



# VERSIONES DE LA MARCA

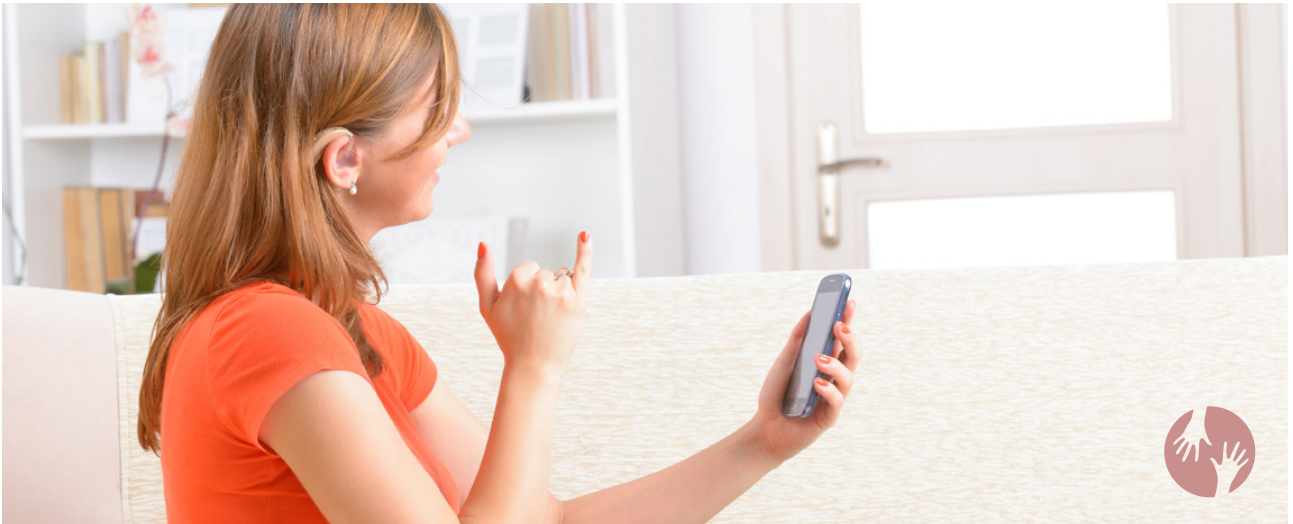
## POSITIVO – NEGATIVO

---



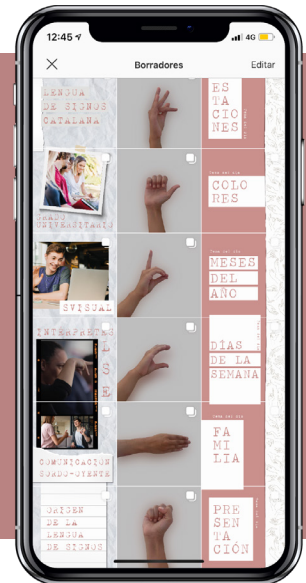
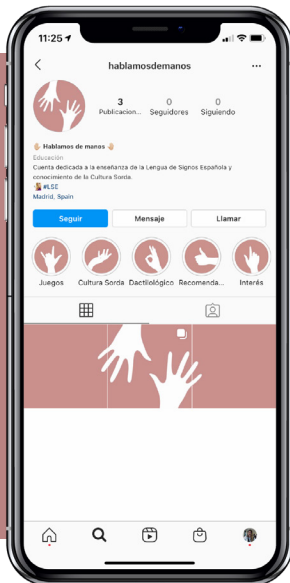
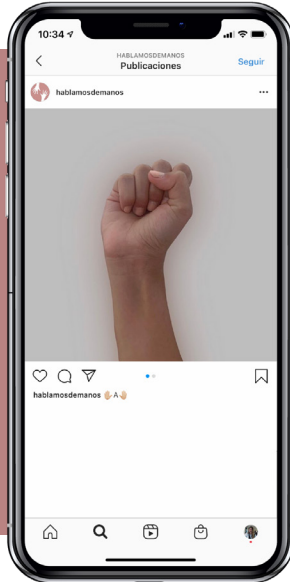
# LOGOTIPO SOBRE FONDOS

---





# APLICACIONES



# APLICACIONES

---







## 8.2. Guión literario

**"HABLAMOS CON LAS MANOS"**

Escrito por  
María Rodríguez Gascón  
(2020)

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una MUJER (53) con una camiseta negra sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

¡Hola! Me presento. Me llamo Beatriz. Mi signo es (Beatriz). Encantada de conocerte, ¿cómo te llamas tú?

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Padre, madre, hijo, abuelo, cuñado, tío, primo, suegro, yerno.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Blanco, negro, azul, marrón, verde, naranja,  
rosa, morado, rojo, amarillo.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Invierno, primavera, verano, otoño.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Perro, gato, pez, león, tigre, caballo, delfín,  
tortuga, ratón, pato, mariposa, pájaro, loro,  
oso, gorila.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Manzana, pera, plátano, sandía, uvas, melón,  
naranja, limón, fresa.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Pantalón, falda, camiseta, camisa, bragas,  
calzoncillos, sujetador, gorro, bufanda, corbata  
guantes.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Casa, cocina, habitación, salón, baño, terraza,  
pasillo, patio, jardín.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Fontanero, albañil, carpintero, médico,  
enfermero, limpiador, secretario, abogado,  
interprete, gestor, director, profesor.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Lentejas, macarrones, ensalada, sopa, pescado,  
carne, pollo, verdura, fruta, huevos, leche,  
agua, mantequilla.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado  
y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un  
fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Europa, América, África, Asia, Oceanía.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado  
y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un  
fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Montaña, río, lago, desierto, árbol, flor, playa,  
mar, capital, país, pueblo, sol, luna.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado  
y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un  
fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Coche, moto, bicicleta, patinete, barco, camión,  
autobús, tren, metro, avión, helicóptero.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado  
y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un  
fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Piano, tambor, guitarra, violín, arpa, maracas,  
trompeta.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Yo, tú, él, nosotros, vosotros, ellos.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Soltero, casado, divorciado, pareja de hecho,  
viudo.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
¡Me alegro de conocerte!  
¡Suerte!  
¡Alucino!  
Estoy en shock.  
Me encanta.  
Los pelos de punta.  
Esforzarse.  
¡Flipo!  
Fatal.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Perder, preparar, querer, jugar, trabajar,  
pensar, nacer, practicar, llamar, explicar,  
ayudar.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco,  
Andorra, Cataluña, Navarra, La rioja, Aragón,  
Comunidad Valenciana, Murcia, Andalucía,  
Extremadura, Castilla y León, Castilla-La Mancha,  
Madrid.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

España, Italia, Francia, Portugal, Inglaterra,  
Bélgica, Holanda, Alemania, Grecia, Noruega,  
Suecia, Suiza, Marruecos, China, Rusia, Estados  
Unidos, Brasil.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.



MUJER  
(en lengua de signos)  
Centro comercial, El Corte Inglés, Carrefour,  
Mercadona, Día.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Arte, cuadro, museo, dibujo, fotografía, cine,  
teatro, actividades, cultura, música, libro.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Fútbol, baloncesto, natación, golf, tenis,  
balonmano, ciclismo, gimnasio, correr.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER  
(en lengua de signos)  
Lluvia, nieve, sol, nubes, tormenta, olas,  
terremoto, tornado.

La imagen se funde a blanco.

**INT. PLATÓ. DÍA.**

Aparece el logotipo de "Hablamos con las manos" animado y se funde a blanco. En el plano hay una mujer sobre un fondo blanco.

MUJER

(en lengua de signos)

Dolor de cabeza, dolor, daño, depresión, ciego,  
sordo, oyente, Síndrome de Usher, hipoacusia,  
esquizofrenia.

La imagen se funde a blanco.

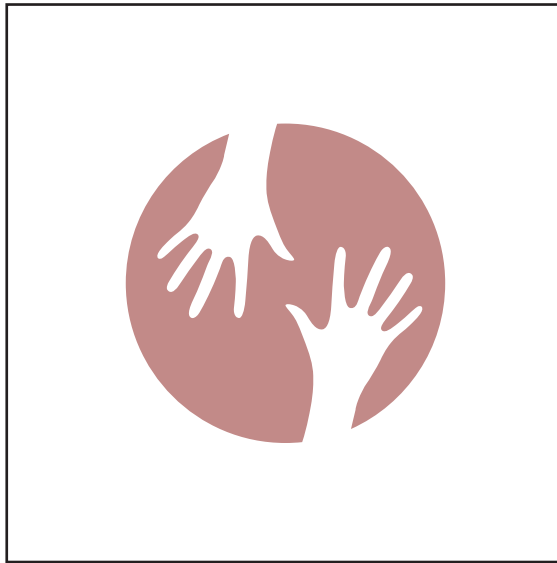
**FIN**

### 8.3. Guión técnico

SEC UEN CIA	PLA NO	DESCRIPCIÓN	TEXTO	ENCU ADRE	DURACIÓN
1	1	Temática: presentación.	¡Hola! Me presento. Me llamo Beatriz. Mi signo es (Beatriz). Encantada de conocerte, ¿cómo te llamas tú?	Plano medio	00:00:18
2	1	Temática: familia.	Padre, madre, hijo, abuelo, cuñado, tío, primo, suegro, yerno.	Plano medio	00:00:19
3	1	Temática: días de la semana.	Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo.	Plano medio	00:00:12
4	1	Temática: meses del año.	Enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre.	Plano medio	00:00:28
5	1	Temática: colores.	Blanco, negro, azul, marrón, verde, naranja, rosa, morado, rojo, amarillo.	Plano medio	00:00:22
6	1	Temática: estaciones del año.	Invierno, primavera, verano, otoño.	Plano medio	00:00:14
7	1	Temática: animales.	Perro, gato, pez, león, tigre, caballo, delfín, tortuga, ratón, pato, mariposa, pájaro, loro, oso, gorila.	Plano medio	00:00:46
8	1	Temática: frutas.	Manzana, pera, plátano, sandía, uvas, melocotón, naranja, limón, fresa.	Plano medio	00:00:25
9	1	Temática: prendas de ropa.	Pantalón, falda, camiseta, camisa, bragas, calzoncillos, sujetador, gorro, bufanda, corbata, guantes.	Plano medio	00:00:27
10	1	Temática: partes de la casa.	Casa, cocina, habitación, salón, baño, terraza, pasillo, patio, jardín.	Plano medio	00:00:25
11	1	Temática: profesiones.	Fontanero, albañil, carpintero, médico, enfermero, limpiador, secretario, abogado, intérprete, gestor, director, profesor.	Plano medio	00:00:32
12	1	Temática: alimentos.	Lentejas, macarrones, ensalada, sopa, pescado, carne, pollo, verdura, fruta, huevos, leche, agua, mantequilla.	Plano medio	00:00:31
13	1	Temática: continentes.	Europa, América, África, Asia, Oceanía.	Plano medio	00:00:14
14	1	Temática: geografía.	Montaña, río, lago, desierto, árbol, flor, playa, mar, capital, país, pueblo, sol, luna.	Plano medio	00:00:35
15	1	Temática: transportes.	Coche, moto, bicicleta, patinete, barco, camión, autobús, tren, metro, avión, helicóptero.	Plano medio	00:00:30
16	1	Temática: instrumentos musicales.	Piano, tambor, guitarra, violín, arpa, maracas, trompeta.	Plano medio	00:00:20
17	1	Temática: pronombres.	Yo, tú, él, nosotros, vosotros, ellos.	Plano medio	00:00:14

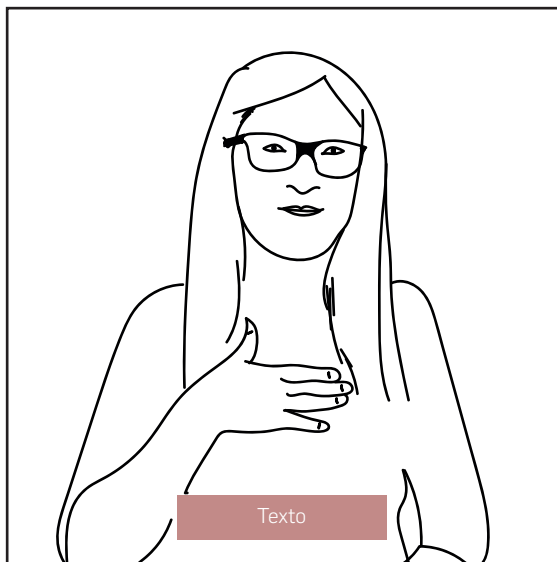
18	1	Temática: estado civil.	Soltero, casado, divorciado, pareja de hecho, viudo.	Plano medio	00:00:16
19	1	Temática: expresiones.	¡Me alegro de conocerte! ¡Suerte! ¡Alucino! Estoy en shock. Me encanta. Los pelos de punta. Esforzarse. ¡Flipo! Fatal.	Plano medio	00:00:25
20	1	Temática: verbos.	Perder, preparar, querer, jugar, trabajar, pensar, nacer, practicar, llamar, explicar, ayudar.	Plano medio	00:00:32
21	1	Temática: comunidades autónomas.	Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Andorra, Cataluña, Navarra, La rioja, Aragón, Comunidad Valenciana, Murcia, Andalucía, Extremadura, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Madrid.	Plano medio	00:00:38
22	1	Temática: países.	España, Italia, Francia, Portugal, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Alemania, Grecia, Noruega, Suecia, Suiza, Marruecos, China, Rusia, Estados Unidos, Brasil.	Plano medio	00:00:44
23	1	Temática: tiendas.	Centro comercial, El Corte Inglés, Carrefour, Mercadona, Día.	Plano medio	00:00:18
24	1	Temática: artes.	Arte, cuadro, museo, dibujo, fotografía, cine, teatro, actividades, cultura, música, libro.	Plano medio	00:00:31
25	1	Temática: deportes.	Fútbol, baloncesto, natación, golf, tenis, balonmano, ciclismo, gimnasio, correr.	Plano medio	00:00:26
26	1	Temática: meteorología.	Lluvia, nieve, sol, nubes, tormenta, olas, terremoto, tornado.	Plano medio	00:00:24
27	1	Temática: salud.	Dolor de cabeza, dolor, daño, depresión, ciego, sordo, oyente, Síndrome de Usher, hipoacusia, esquizofrenia.	Plano medio	00:00:25

#### 8.4. Storyboard



**Escena 1.** Sobre un fondo blanco aparece el logotipo de “Hablamos con las manos” y se funde a blanco de nuevo.

---



**Escena 2.** Aparece una mujer en plano medio, signando sobre un fondo blanco. En la parte baja de la imagen se subtitula todo lo que dice.

---



María Rodríguez Gascón  
Universidad complutense de Madrid.  
Máster en Diseño.

Madrid, noviembre de 2020